

THE EQUITY

105th Year, No. 13, Wednesday, March 30, 1988

The Voice of The Pontiac since 1883

Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 40¢

Information night held on French instruction at McDowell

by Richard Wills
Approximately one hundred parents and teachers gathered in the auditorium of Dr. S. E. McDowell Elementary School in Shawville on March 22nd for an information night concerning French-language instruction at the school.

The evening was organized at the request of the Parents' Committee for More Primary French Language Education, a group of local parents who have expressed interest in the possibility of extending French-language instruction at McDowell.

In response to this request, the Protestant Regional School Board of West Quebec (PRSBWQ) sent two representatives to McDowell School to explain the various types of French programs that are commonly in use by some school boards. Barbara Cohen, Director of Elementary Instructional Services and a former principal at two immersion schools, and Geraldine Lavoie, principal of Eardley Elementary, explained various programs with which they were familiar, and answered questions from the audience.

Joan Brown, representing the parents' committee for more French, welcomed everyone assembled. McDowell Vice-Principal Nancy Alexander then introduced Charlene Graham, French-language instructor at McDowell School for ten years.

Mrs. Graham explained that when she came to the school in 1977, the students were receiving only "core French", which is instruction in French language skills, with no other subjects being taught in French. The teaching of other subjects in French is called "extended core."

At that time, the "Science Humaines" program was introduced to Grade Four, in which Social Studies are taught in French. This increased the students' French time to 80 minutes per day.

In 1982 the "animateur" program was introduced. This add-on program introduced primary students to activities, games, songs, etc. in French, without taking time away from the standard curriculum.

As the situation now stands at McDowell, the Kindergarten pupils receive 45 minutes of French per day, with 55 minutes in Grades 1, 2, and 3, and 85 minutes in Grades 4, 5, and 6. This instruction is ninety per cent oral in the first three grades, with reading and writing introduced gradually in Grades 4 through 6.

Mrs. Graham then brought in students from Grade 2 and went through typical classroom activities, including dancing, dialogue, and questions in French to their parents. A Grade 5 group then came in and read from their studies of French newspapers. The students answered questions based on their material.

Mrs. Cohen then explained the 20-year history of French immersion in Canada, and the various approaches in use in different communities. She said that not every student does well in an immersion situation, that "linguistic aptitude is not necessarily connected to intelligence," and that studies show a 40% dropout rate from immersion between Kindergarten and



Left to right, Eardley Elementary Principal Geraldine Lavoie, McDowell Vice-Principal Nancy Alexander, McDowell French Teacher Charlene Graham, and PRSBWQ Elementary Education Director Barb Cohen, answer questions from the audience during the information night at McDowell School.

PCH diabetes clinic officially open

by Richard Wills
The new diabetes clinic at Pontiac Community Hospital in Shawville was officially opened at 2:30 p.m. on March 23. The clinic has been seeing patients for a month, but the official opening allowed patients, staff and well-wishers a chance to gather in the brightly-decorated reception area for a social moment and ribbon cutting.

Under the direction of Dr. Maurice Lamarche,

the clinic offers its services in both official languages. At present there are eleven French-speaking patients enrolled, and eleven English. The patients and their spouses come to the clinic for monthly sessions on methods of controlling their diabetes.

This monthly review of operations allows the hospital staff to keep in close touch with a patient's condition. The treatment is mainly two-fold: monitoring glucose level, and diet control.

With modern, easy-to-use monitoring machines, a patient can keep track of his glucose level at home. He simply places a drop of his blood on a chemically-treated strip and puts it into an electronic meter similar to that used for testing blood pressure.

The same equipment is used at the hospital for checking glucose levels of in-patients. This capil-

lary monitoring is less painful than the venous method previously in use.

The other aspect of treatment concerns controlling one's own glucose level through proper diet. Patients in the clinic are paired up, to help each other in keeping their food intake within recommended guidelines.

They are not on an abnormal diet, but they must keep their fat intake low and their carbohydrates high. Complex sugars are recommended over simple ones, because they absorb into the system more slowly, reducing the shock to the body.

Doctors have found that weight loss can aid the treatment. Once an overweight diabetes patient returns to his normal body weight, it is easier to monitor sugar levels. Therefore, in addition to a monthly session on using the electronic meters, the clinic is starting monthly weight loss sessions.

Only one-third of the clinic's patients require regular insulin injections. The remainder are able to control their condition through oral medication, or diet alone.

The entire program is geared toward patient autonomy. "Self monitoring is the central idea," says Dr. Lamarche. "It takes a bit of time to adjust to an approach which is new to our area. Given time, it will become simpler."



Left to right, PCH Director General Gilles Lanteigne, Nurse Jane Dean, dietician Claire Leduc, Clinic Director Dr. Maurice Lamarche, Nurses Christine Perrier and Marlaine Palmer, and Outpatient Clinic Director Teresa Angus are pleased to cut the ribbon to officially open the new diabetes clinic at the Hospital.



Prize-winners in the finals of the PPHS Speech Contest were, standing left to right, Heather Hodgins, Joy Cutler, Joy Hamilton, Chad Young, Jamie Craig, Trudy Stevens, Kirk Strutt, Garth Yach, Troy Young, Mark Dods, Tim Carmichael, Mark Stevens, and Marsha Hodgins. Kneeling are Jackie Price, Amanda Newton, Nancy Kearnan, Cindy Stafford, Jennifer Mielke, and Simon Wills.

Public speaking finals held at PPHS

by Joy Cutler

The public speaking finals for junior and senior students took place March 22 and 23, with fifty-two students taking part.

Public speaking is an extremely significant part of the criteria to be met in the English programme regardless of the level. Students are asked to select their own topics and prepare a speech. Time limit for junior

speeches is from 3-5 minutes. For senior students the time limit is from 5-7 minutes in length.

Topics this year ranged from personal emotions, such as fear, to serious social issues such as drugs and teenage pregnancy, and to medical problems about cancer and diabetes, graduation and public speaking.

Judging is always a difficult task. Mrs Muriel Imison, Mrs Mayfred

Dods, Mrs Shirley Paul and Mr Richard Wood performed their task so admirably.

Junior Public speaking results:

Girls. Marsha Hodgins, Trudy Stevens and Jennifer Mielke. **Boys.** Tim Carmichael, Jamie Craig, Kirk Strutt.

Honourable Mention. Jackie Armstrong, Heather Hodgins, Troy Young, and Simon Wills.

Senior Public Speaking

Results: **Girls.** Jackie Price, Amanda Newton and Joy Cutler. **Boys.** Mark Stevens, Chad Young and Garth Yach.

Honourable Mention. Joy Hamilton, Cindy Stafford, Nancy Kearnan and Mark Dods.

The senior students acting as hostesses for the public speaking finals this year were Tammy Pilgrim, Janice Hodgins, Joy Hamilton and Jackie Price.

MRC shows a surplus of \$83,134

On Monday at the regular meeting of the MRC Pontiac the mayors heard that the surplus for last year's activities was \$64,149. The financial report which confirmed the surplus was presented by Gerry Labelle, the accountant for the MRC.

Revenues for the year amounted to \$458,757 compared with a budgeted amount of \$398,759. Of this \$254,652 came from municipal taxes raised in the County. The licence bureau collected revenues of \$59,230, budgeting \$45,000.

Expenses were \$394,608, \$4000 less than budgeted

amount of \$398,759. General administration accounted for \$127,310, up \$17,000 from the budget; Evaluation cost \$116,551, up \$9000 from budget, the licence bureau cost \$42,714 up \$7000 from budget.

Provision was made in the 1987 budget for salary increases of \$18,000. These were spent, but were absorbed into the budgets of each department, accounting somewhat for the budgetary over-runs.

Overhead expenses were down by \$17,000 to \$48,314. Most of the saving came in heating costs (\$2697 instead of \$5000) and building maintenance (\$1471

instead of \$10,000).

The mayors plan to apply the surplus for 1987 along with the previous

year's surplus of about \$20,000 to building an addition to the County Building in Litchfield.

First meeting of Friends of the Mill

by Denise Belec
The Friends of the Mill held a special constitution meeting last Thursday, March 24 at Dr S.E. McDowell School in Shawville.

About 13 people came to the meeting, mostly seniors who remembered the mill before it closed in

1944. The objective of The Friends of the Mill is to restore the old Clarendon Roller Mills built 100 years ago.

"This is the first step in a long road to restoring the mill," declared Ernest Gregory chairman of the meeting.

The mill is the last of its kind in the Province of Quebec, and Clarendon Mayor Gary Hodgins hopes it will bring tourists to the County. "The potential is there," he said at the meeting, "we'll have to work at it."

Roger and Nora Laroque, who own the land where the mill stands, wish to see the mill restored in order that the community and tourists may share a piece of history. They do not recommend that anyone visit the mill in its present condition because it may be dangerous.

An interim Board of Directors was named. The members are Ernest Gregory, Linda Fairhead and Vernon Fairhead. Two seats were reserved for the Clarendon Council and one for the Pontiac Historical Society.

The Board's first objectives are to apply for corporation status under the name Friends of the Mill, raise funds, and increase membership.

Membership cards are available at a cost of \$2. Donations in any amount are always welcome.

Ford honours Shawville dealers



Executive officers with Ford of Canada, Ray Leduc, left, eastern regional manager, and Jack Clissold, center right, vice-president of sales and marketing, present Eric Smith and Robert MacKechnie, right, co-owners of Shawville Ford, with the Distinguished Achievement Award for 1987. Only 31 Ford dealers received the award this year. This is the fourth time that Eric and Robert have earned this honour, which is Ford of Canada's highest recognition of excellence in automotive retailing.

THE WAY WE WERE in THE EQUITY



Compiled by Richard Wills

25 Years Ago

March 28, 1963
Comets Champs. Ed Ward successfully coached his young Fort Coulonge hockey players to take the Pontiac League Championship Shield on March 21st, and claim the Canada Life Insurance Trophy the first time it was presented. Finishing fourth in the league standings, the Comets defeated Bryson and Quyon to take the title.

Mine Wages Raised. Hilton Mines Ltd. has provided for a 19c per hour increase over a 3-year period. Retroactive to March 1st is an increase of 4c per hour plus 1 1/2c to be used for an improved medical plan, bereavement pay, and jury duty make-up pay.

Political Meeting. The stage was set for the "Son

of Erin" play at Vinton's new parish hall. Ray Johnston and M. P. Paul Martineau praised the record of the Diefenbaker government. Karl Goransson and Hugh Proudfoot spoke on behalf of Liberal candidate Paul Goulet. Lorne Catherwood was listened to attentively and applauded well as he described the benefits of the NDP, but his little talk was like an intermission in the noisier proceedings of old campaigners like Hugh and Paul.

50 Years Ago

March 31, 1938
Winter Roads. by W. A. H. Shawville as far as motor traffic is concerned has been shut off from the rest of the world all this winter. Our neighbouring towns, Quyon, Portage du Fort, Bryson, Campbell's Bay and Fort Coulonge,

have all had winter motor service. and surely this state of things can be remedied. Two months ago Mr. G. A. Howard personally opened the road to the Bryson-Portage highway, thus showing that even this late in the winter it could be done.

The Front Road from Brown's Mill east to Bristol and Elmside has been more or less open all winter. Could not the road from Shawville south be kept open at little cost? This might be an inducement for the CNR people to move the now unused station at Clarendon to Palmer's Crossing, where it would be of some use both to the people and the railway. Of course we admit that the logical winter thoroughfare is the No. 8 Hwy, and sooner or later the government will have to remake it.

New Organ. Much interest has been aroused through the installation in the United church of a new Hammond organ, which was played for the first time on Sunday morning by Mrs. Edgar Hodgins. The organ, which has neither reeds nor pipes, but produces tones by a newly-discovered method, has all the qualities of an expensive pipe organ.

Flood. A story comes from Quyon that six men, marooned by the swirling waters of the Quyon river at the east end of that town on the Hull-Chapeau Hwy, had to make their way to safety by a rope strung from their almost submerged truck to a telephone pole. The men, facing an all-night session in the stalled truck, gained the attention of a boatman, who carried a rope to them through the swiftly rushing water with great difficulty. The Quyon river was at a higher level this year than it has been for some time.

Born. At Shawville Community Hospital on March 23rd, to Mr. and Mrs. Thos. Mousseau of Bristol, a son.

75 Years Ago

March 27, 1913
Chef-Lieu. That old problem, which year in and year out loomed up at the County Council in by gone days, and which was thought to have been effectually and permanently disposed of to the relief of

all parties concerned, has been resurrected from its moss-covered tomb. to become once more a live issue with our present-day county fathers. We refer to the location of the chef-lieu, or chief place for transacting the County's business.

Bryson can hardly hope to hold on to the place of meetings much longer, as under present conditions it is geographically handicapped. The main reason urged against it is because it is not on the line of railway, and has no chance of becoming in that way linked up with the outside world unless some enterprising spirits get hold of the Calumet water powers, and construct an electric line to connect with the established or projected roads.

Meanwhile, it may be taken for granted that the gentlemen of the County Council will not lie awake nights brooding over this aspect of the case; and those of them who are not particularly interested in the destiny of Bryson may be expected to follow up the step taken last Wednesday, and remove the chef-lieu to Campbell's Bay.

Shawville News. The staff and pupils of the Academy turned their backs on the old building on Tuesday morning, and setting their faces eastward "trecked" to the

splendid new academy, which has just been completed. Everyone concerned appreciated the change to the full.

Quyon Floods. The floods which raged on the Quyon river last Thursday and Friday, in consequence of the very rapid melting of snow, did considerable damage to bridges at different places along its course. The most serious break occurred at the gristmill at Quyon village, where vehicular traffic was interrupted for a time.

Quite a long stretch of the railway track a short distance west of Moore's crossing was submerged by the spring freshets on Friday evening, causing the delay of the train for some time, as a portion of the road-bed over which the water was pouring in torrents had to be crossed very carefully.

Gales of unusual severity prevailed on Friday evening following a short but very heavy downpour of rain. In some places sheds or other light buildings were blown down. The ornamental work on the top of Mr. G. F. Hodgins' store front collapsed under the great strain it was subjected to, and some parties narrowly escaped injury by falling debris.

Insane. Among the various items of expenditure on the County secretary's financial statement is a

large sum required for the maintenance of the county's insane. After this year, this charge will have to be borne by the several municipalities in proportion to the number of insane who were previously domiciled therein, according to a resolution passed at last session of the county council.

100 Years Ago

March 29, 1988
Local News. A fire, which might have resulted very seriously, caught in the elevator of the Clifton House here (Bryson) last week, but being noticed by the proprietor, was extinguished. It appears there was a lot of old newspapers lying in the elevator and it appears that a lighted match had been carelessly dropped by a smoker, which gave rise, in due course, to the fire.

Mr. Lawrence Frost leaves this week with a gang of men for the spring drive on Buckshot creek.

Dr. F. D. Astley of Quyon, the *Chronicle* reports, has bought R. D. Featherston's trotting mare "Maud F" for \$800.

Mr. A. A. Wright of Renfrew village, recently purchased a \$1000 team of black horses.

U. O. I. Co. Mr. Wm.

Richards, the pushing, obliging, good-natured overseer for the Upper Ottawa Improvement Company, accompanied by his brother Hiram, Mr. Jesse Smith, and a gang of men, arrived here (Bryson) on Friday night last on his way to Ottawa, having completed the various works on the river for this season between Lapasse and Desjoachims.

In conversation with Mr. Richards we learned that at Desjoachims there were eleven piers built - 2 high and 9 anchor piers. In some cases the anchor piers were sunk in a depth of 70 feet of water. Coming down to little Alumette Lake the work comprised the building of two new

piers and other repairs. At Lapasse one new pier was built and four repaired.

The drive, Mr. Richards says, will be much larger than last year, and little, if any, fear is anticipated about getting it out, as the improved state of rivers and creeks renders it comparatively easy to drive, whether much rain falls or not during the spring. In any case he thinks that from the enormous quantity of logs cut there will be quite enough to keep the mills going during the summer season, even supposing 5,000 or so should be stuck.

UNWANTED ITEMS
Sell them in the WANT ADS
THE EQUITY
Tel.: 647-2204

MUTUAL GENERAL INSURANCE ASSOCIATION OF SHAWVILLE

Annual Meeting
March 30th, 1988
at 8:00 p.m.
Anglican Church Hall, Shawville, Que.

Circulation audit at THE EQUITY



A.B.C. auditor Bob Brillantes examines recent copies of THE EQUITY with the newspaper's publisher and editor, Ross Dickson. Mr Brillantes was in Shawville, Wednesday, March 23, to conduct a circulation audit.

Every two years the circulation records are examined and certified correct by an Audit Bureau of Circulation auditor. A.B.C. is an international organization directed primarily by the advertizing industry for the purpose of ensuring that all member newspapers and magazines actually do distribute the number of issues that they claim.

The auditor's report was again excellent. During the past two years the number of people buying THE EQUITY each week has continued to increase, reaching a maximum of 4461 in 1987.

An Evening in the Garden
with Peter Prakke
• Lawn and garden consultant
• Heard on CBC and CJET
Come and ask Peter about any of your plant problems.

Bristol Town Hall
Thursday, April 7
7:00 p.m.
Admission: \$2.00 Seniors \$1.00

ERNEST GREGORY

FARM INDIVIDUAL CORPORATE | SMALL BUSINESS STATEMENTS

647-3357
Computer Systems - Sales - Service - Training - Rentals

COMPUTER TAX

MONUMENTS

HARTLE
ROGER E. 1927-1981 | LOUISE E. 1928-

LLOYD HODGINS - Representative
YOLKOWSKI MONUMENTS LTD.
378 Main St., Shawville, Que. Tel.: 647-3841

SPECIAL WINTER DISCOUNT NOW IN EFFECT
Consult with us now and your monument will be ready for Spring at a LOWER PRICE.

SHAWVILLE IGA

Easter Store Hours

Thursday, March 31, 1988 - 8:30 a.m. to 9:00 p.m.
Friday, April 1, 1988 - CLOSED GOOD FRIDAY
Saturday, April 2, 1988 - 8:30 a.m. to 5:00 p.m.
Sunday, April 3, 1988 - CLOSED
Monday, April 4, 1988 - CLOSED
Tuesday, April 5, 1988 - 8:30 a.m. to 6:00 p.m.

STORE OPEN THURSDAY, MARCH 31, 1988
TO 9:00 P.M. FOR YOUR CONVENIENCE

save · save · save

Richmond CARPETS

SPRING FASHION SALE

The home fashion event of the season.

Our selection has never been better in vinyl and carpet. Come in and see for yourself.

DUPONT CERTIFIED STAINMASTER CARPET

DuPont ANTRON NYLON

OUR BIGGEST SAVINGS IN THE STORE!!

50 oz. **SAXONY CARPET** - NOW -
4 colours to choose from. Rose, Rust, Grey and Blue. Reg. \$35.95 sq. yd. **\$25.95** sq. yd.
1/2 in. UNDERPAD INCLUDED

COMMERCIAL CARPET \$7.95 sq. yd.
Regular \$10.95 sq. yd.Sale price

NO WAX VINYL \$4.99 sq. yd.
..... as low as

E & A CARPET SHOP
138 Victoria St., Shawville, 647-5808

Information night held on French instruction at McDowell

Continued from page 1

Grade 6. The different programs that were discussed included: primary immersion, in which Kindergarten and the first three grades are taught entirely in French, with the percentage of French tapering off as students advance through higher grades; late immersion, in which Grades 4, 5, and 6 are taught entirely in French; and extended core, in which some subjects are taught in French.

Extended core is now in use in Grades 4, 5, and 6 at McDowell, but the parents' committee would like to see this expanded and offered at the earlier levels.

Mrs. Cohen pointed out that in recent years, "French teachers at PPHS have seen a great improvement in the quality of French in students coming out of McDowell." According to Mrs. Graham, the first students to

come out of the Grade 4 extended core program at McDowell had a proficiency in French equal to Grade 7 at PPHS at that time.

Mrs. Cohen stressed that, for any immersion program to be successful, a "milieu" exposure is required, where students can use their language skills in everyday life. Otherwise, proficiency tends to drop off if practice is not maintained through higher levels of education.

According to PRSBWQ Director General Hugh Macdonald, "It would require a great deal of study," to determine how French levels could be increased at McDowell.

In larger communities, parents can opt for the school which teaches in the language of their choice. But to set up an immersion program within McDowell would require dividing the student body

into two "streams", each with its own staffing and scheduling considerations.

"If you divide your resources too finely, you lose," he says. "You must 'cut your coat to suit your cloth'," he reminded, adding that, "We have a responsibility to provide English education," as well.

At present, the Board is in the process of studying the possibility of introducing extended core at a primary (K-3) level. Such a program may be undertaken first at Onslow Elementary in Quyon.

Patti Drummond, of the parents' committee would like to see parents continue to "put a little pressure to make them move faster" toward more French at the younger levels, though she admits it must happen "over time." Still, parents "want to get moving" so that their own children can take advantage of any

changes that might take place.

Joan Brown says that since the information night, other interested parents have approached her with interest in seeing the French program expanded. For now, however, she says an immersion program "doesn't sound very promising. The best we are hoping for is extended core in primary grades." Hopefully, she says, through her committee's efforts, it may "come about a little sooner."

Ultimately, however, Mrs. Brown voiced a sentiment that seemed to be widespread among the parents assembled at the information night. "They (the school board and faculty) are the ones who know. They've done a wonderful job the past few years. There has been a great improvement."



All-Canadian Award

Ronald MacKechnie of Bonniashade Ayrshires owned by Ronald and Ian MacKechnie, receives the plaque for the All-Canadian 2-year-old heifer from Louis-Marie Lapointe, President of the Ayrshire Breeders Association of Canada at the annual meeting of the Ayrshire Breeders of Canada held in London, Ontario, on February 26, 1988.

Mr Lapointe was also the judge at the Royal Agricultural Winter Fair in November, 1987, that placed this heifer, Bonniashade Jade's Novena first in a large class of 2-year-old heifers.

THORNE EMERGENCY NUMBERS

FIRE(Day) 819-647-3206
 FIRE(Evenings) 819-647-2346
 QUEBEC AMBULANCE 1-800-567-1280
 HOSPITAL 819-647-2211
 POLICE 819-648-2141

Moments to Cherish



- Wedding Coverage
- Family Portraits
- Anniversaries
- Reunions
- Graduations

CHERISH ALL YOUR MEMORIES!

Come to the studio that cares . . .

RESERVE YOUR DATE AS EARLY AS POSSIBLE . . .

EVA ANDAI STUDIO SHAWVILLE 647-5666

Shawville Council meeting

A regular meeting of Shawville Council was called to order by Mayor

Schwartz at 8 pm January 12 with all Councillors present.

February 9

Shawville Council

A regular meeting of Shawville Council was called to order by Mayor Schwartz at 8 pm, February 9 with Councillors Campbell, Hodgins, MacIntyre and Russell present.

The minutes of the meeting of January 26 were adopted as circulated on a motion by Art MacIntyre, seconded by Eason Russell.

Councillor Murray joined the meeting at 8:05 p.m.

Correspondence was read - letters from Township of Clarendon re use of the paging system and Village of Portage du Fort re responding to a fire call in the event of an emergency.

Quebec Police Force. Corporal Marc Samure and Denis Lamothe joined the meeting to explain the law relating to snowmobiles and to provide some other statistics and information. Corporal Samure stated that snowmobiles were not normally permitted on public roads. However, he pointed out that they can be permitted for parades, on streets closed to traffic in winter or on streets which could not be travelled on by cars in the case of an extreme emergency. Denis Lamothe explained the operation of the newest type of radar equipment being used by the police force.

Mr William Imison attended the meeting and informed Council that he had purchased lot 290-1 at the corner of West Street and Highway 148 and he wanted to know if he could obtain water from the Municipality and under what conditions. The Water

and Sewerage Committee is to study this matter and make a recommendation to Council.

Voting at MRC Pontiac Council Meetings. Resolved on a motion by Art MacIntyre, seconded by Eason Russell, that, as permitted under Bill 88, the Council of the Corporation of the Village of Shawville requests that the Letters Patent of MRC Pontiac be re-opened to change the weight of the vote of each member of Council from equal weight for each member to an alternative method which would give a greater weight to those municipalities with larger populations and who contribute more to the financing of the MRC.

Resolved on a motion by Sylvia Hodgins, seconded by Art MacIntyre, that payment of the listed accounts totalling \$37,396.26 is approved.

Mayor Schwartz reported that he and Councillor Arthurs had visited Renfrew to discuss how the Arena is operated and to learn how costs are shared with neighbouring municipalities.

The meeting was adjourned at 11:45 p.m. on a motion by Eason Russell.

The minutes of the Budget meeting held December 22 were adopted on a motion by Sandra Murray seconded by Bob Campbell.

The minutes of the regular meeting held December 22 were adopted on a motion by Eason Russell, seconded by Sylvia Hodgins.

Councillor Sandra Murray gave notice that she would introduce a by-law, at a future meeting of council, to establish a real estate tax rate for 1988.

Councillor Everett Arthurs gave notice that he would introduce a by-law, at a future meeting of council, to establish a new garbage tax rate.

Councillor Eason Russell gave notice that he would introduce a by-law, at a future meeting of council, to establish a new water tax rate for residential units.

The course being offered at Campbell's Bay March 19 and 20 for Mayors and Councillors was discussed. Mayor Schwartz and Councillors Russell and Campbell will attend both days and Councillor Hodgins will attend Sunday.

The course being held January 19 in Calumet Island if given in English will be attended by Mayor Schwartz and Councillor Murray.

Moved by Sandra Murray, seconded by Sylvia Hodgins that the Municipality of Shawville will pay for a 3/4 inch sheet of plywood and steel legs for the firemen to build a table

to be used for their meetings.

Resolved on a motion by Sandra Murray, seconded by Eason Russell that the Municipality of Shawville supports the draft resolution from Biblio Outaouais concerning the Library.

Resolved on a motion by Art MacIntyre, seconded by Sylvia Hodgins that the listed accounts be paid with the exception of that of Oliver, Mangione, McCalla and Associates Ltd., which will be held and a letter written to them stating that design and installation plans should be included for the chlorination system in

their cost price which has been paid. Total accounts approved for payment is \$40,103.86.

Moved by Art MacIntyre, seconded by Everett Arthurs that the Municipality of Shawville become a member of the Conseil Régional des Loisirs de l'Outaouais Inc at a cost of \$100.00.

Moved by Art MacIntyre, seconded by Bob Campbell that Donald Rooney and Michael Tubman be offered the CPR course at the Adult Education Program.

The meeting was adjourned at 10:45 p.m. on a motion by Sylvia Hodgins.

Happy Birthday

MAUREEN CARSON

It's a little harder to climb up the hill, but much easier to come down.

Lots and Lots of Love from your Toronto friends
BILL and OLGA

Ford Motor Company Honours SHAWVILLE FORD INC.



We have just been honoured by the Ford Distinguished Achievement Award.

As it is Ford of Canada's highest dealer honour we are naturally very proud and pleased to have been selected to receive this prestigious award.

It represents their recognition of our dedicated commitment to applying the highest quality standards



of business and to providing superior sales and service to you. While it is extremely gratifying to have won this award, we would like to take this opportunity to thank all of our customers for helping to make our climb to the top a most enjoyable experience. And to reaffirm our commitment to continue to provide the best in quality.

Shawville Ford Inc.

Hwy. 148

"Your Ford-Mercury Dealer"

Tel.: 647-2721 or 2722

MODE ZONE EASTER SALE
 10 - 20 - 50% OFF

ALL WOMEN'S CLOTHING
 Tuesday, March 29th until Saturday, April 2nd
 (Closed Good Friday)
 533 Baume St., Fort-Coulonge 683-3713

EASTER SUNDAY SPECIAL for all the family at the

Bouleau Blanc

MORNING BRUNCH 11 a.m. to 1:30 p.m.

Adults \$4.95 Children 10 and under \$3.00

SPECIAL from 4 p.m.

Caesar's Salad
 Charcoal New York Steak
 Creme de Menthe Parfait
\$11.95 person

RESERVATIONS 648-2377

DINING ROOM CLOSED GOOD FRIDAY



Fortier got their attention, but did they get the message?

Editorial

"But the salvation of French, in Quebec or elsewhere, must surely lie in positively asserting its own demographic weight, cultural vigour and innate attractiveness, and not in humbling the competition."

Or as it was translated, "Mais le salut du français, au Québec ou ailleurs, passe sûrement par l'affirmation de son poids démographique, de sa vitalité culturelle et de son pouvoir d'attraction propre, plutôt que par l'humiliation de sa rivale."

These are the passages from the annual report of the Commissioner of Official Languages, that so offended our provincial legislators that they passed a unanimous vote of censure last week. It also so concerned the Quebec wing of the federal Conservatives that they passed a resolution calling the Commissioner, D'Iberville Fortier, irresponsible.

The English-speaking population of Quebec has been saying the same thing as Fortier, often in even stronger language, ever since Robert Bourassa introduced Bill 22 in the early 1970's. And they have been ignored, their complaints dismissed by the majority as the special pleading of a privileged group of people. Yet now, when a prominent French-Canadian, makes the same observation, suddenly the politicians take notice. Rather than trying to understand the significance of his comment, however, most have decided to "shoot the messenger".

Yes, the Commissioner did err, but only in understating the situation. The word he should have used is "eliminating", rather than the milder "humbling". That is no reason to recommend Fortier's resignation, though.

Enrollment in English schools in Quebec has dropped from 248,855 in 1970 to 107,500 in 1987; the number of English schools has dropped from 519 to 375 over the same period of time. Since 1981, while the total population of Pontiac has declined by 473, from 20,283 to 19,810, those reporting English as their mother tongue have declined by 850, from 11,235 to 10,385. That is, in Pontiac the slight increase in population being experienced generally in Quebec is being masked by an even greater decline in English-speaking population. The intent of the government may be debatable, but the result of its actions is quite clear.

Even though the MNA's, including our own representative Robert Middlemiss, voted unanimously to condemn Fortier for his reckless hinting at the truth of what is going on in Quebec, it is clear that they have now finally got the message. Whether it will have any more influence with the government than the years of comment by the English-speaking residents of Quebec remains to be seen.

Ross Dickson

Grist and miscellaneous

Police officers from the Campbell's Bay detachment will be setting up road blocks in Portage du Fort and Allumette Island over the Easter weekend to check for impaired driving. They plan to stop cars at random and measure the alcohol content of the driver's breath.

Outaouais Alliance is sponsoring a pub night and get together at The Barn in Aylmer on Friday, April 8, beginning at 8 p.m. Cal Cummings and Jug O' Punch

will be entertaining. Further information and tickets from the Alliance office in Hull, 777-0177, or Lucille Hodgins in Shawville.

Later in the month, on April 26, the Outaouais Alliance will be holding its annual general meeting at Heritage College. The main topic of discussion will be the implementation of Law 142 in West Quebec. This law requires that social services be provided in English.

Rustic Rhetoric

by E.B.W. Mulligan

This story was often referred to at home and Mary Ann Gibbons, who had a great memory for tragic or sensational stories, told me a piece of local history over fifty years ago.

Some time around 1855, Hiram Tyler of Woburn, Massachusetts, arrived in Aylmer with his wife, the former Norah Casey, a son one-year-old boy who had a foot deformity. He planned to open up some kind of business. His wife Norah was pregnant and already lonesome for Boston and her family.

Hiram's father Chef Tyler was so much against Hiram's marriage to a plain Irish immigrant's daughter that he gave him \$15,000. U.S. and sent him up to Wright's town to find work for himself away from the family so they wouldn't be disgraced.

The trains were operating between Boston and Montreal by this time so the trip was shortened by two weeks during the past ten years.

Hiram inherited his father's enthusiasm, venturousness and energy to get in business for himself. He tried first in Aylmer but he noticed the great need for horses equipped to work in the thriving shanties up the Pontiac and on the Ontario side of the Ottawa river.

He bought and rented nearly 500 acres of land in Onslow Township near where the junction of the late road was located. The reason for purchasing and renting this land was that the virgin timber was all cut and jobbers and lumber barons were pushing into the hinterland. The main line was along the fifth range and the other veered off towards the mountains and North Onslow and Bristol.

By this time, Hiram and Norah's children, Thomas with the deformed foot who was seven, and Isabel (Belle for short), their pride and joy was four years old.

The years went by and the speciality farm of horses mated and equipped, along with the first pressed hay made with the first steam driven hay press, was prospering.

Thomas's foot corrected itself and over the years Hiram arranged with the neighbours to hire a school master to teach reading writing and arithmetic to about eight willing children.

Thomas had a flare for arithmetic and this satisfied Hiram because he could send him on trips to Ottawa and Montreal to purchase material to make sleighs and harness for his horses.

In the meantime, Belle is growing up to be the most attractive young lady in the country. By the time she was sixteen, she had attended a ladies' school in Ottawa every winter. She was tall, fair complexion with auburn hair that flew in the wind as she rode her favorite bay quarter-horse.

Katie Corrigan, the head maid, had trained her to ride a horse, to handle things in the kitchen, how to fend off suitors and all the facts of life required in those frontier days.

Hiram had many lumber men friends in Aylmer and he was already thinking about arranging Belle's future. He was checking with his friends to find the most eligible bachelor. One who was assured of a future in the lumber business, one with money and one who followed a suitable religion.

It was that summer that Katie took Belle to McColgan's shoemakers shop in Quyon. Charles McColgan had between eight and ten shoe and boot makers working year round to supply any kind of boots or shoes needed in Valley hamlets on both sides of the river. It was said that he supplied nearly half of all the "cork" boots used by river drivers and raftsmen working on the Ottawa and its tributaries. (Continued)

Letters to the Editor

Dear Editor:

The law governing the language used on signs in Quebec has not been changed. The inspectors from l'Office de la langue française have been harassing local business people. The people have been complaining but that is all they have been doing - complaining.

Some time ago, Clarendon Municipal Council passed a resolution urging the government to fulfill its promise. They also prepared a petition supporting this resolution and it is available for people to sign at the municipal office as well as at a number of businesses around Shawville. With hundreds of signatures supporting this, a copy will be given to our MNA, Robert Middlemiss. This will add weight to his voice in Quebec City when he says that we are not happy and request justice.

Outaouais Alliance has been active in this area for a number of years. Their function is to represent the rights of the minority and they, along with their parent group Alliance Quebec, have done much to defend and further the rights of the English speaking minority in the Province of Quebec. A couple of years ago, Dr Tom O'Neill and I took a good part of our time to try and organize and promote this group here in Pontiac. The response was discouraging to say the least. The effect of this group on the government will be directly proportional to the number of people who have bought memberships and taken an active part in supporting them.

These are only two of the ways that we can help ourselves, or help someone else to help us. We don't have to blow up a post office to tell everyone that we are here.

Quit bitching and start doing some thing constructive !!!

Robert Younge
Shawville

Robert Middlemiss' phone number is 1-800-567-6836, that of Outaouais Alliance is 1-777-0177.

Dear Editor:

I wonder how often we think of the people in our community who work on a volunteer basis?

Personally, I don't give them much thought, that is until I need them. I realize that they are there but as long as I am not affected, I don't actually think that much about them.

Such was the case a week ago when I had a chimney fire and didn't know what to do. I rang the Fire Department and asked them to send someone to help me. I had that frantic feeling that one gets when we are unable to control a situation. Within minutes not only did I have one fireman at my door but several. Seconds later a few more followed. I did not realize until later that there were several more at the Fire Station on standby. These dedicated men stayed until not only they were satisfied that the fire was no longer a problem, but also until I was no longer worried.

Since then I have come to realize that these men also attend courses to up-date and learn about new ideas in their field.

A sincere 'thank you' to all the gentlemen in the fire department in Shawville for your speedy help. Although we may not say it, we certainly are proud of all the work you do in our community. Thank you. Sincerely, Brenda Barr

Dear Editor:

Time was, my Dad tells me, that all of the small towns in our area had their own municipal band. In addition to being active in their own community there were also periodic get-togethers for competition, massed band concerts and just good fun. Apparently Gananogue was, on occasions at least, the site of these conventions. Over the intervening 50-60 years in our little corner, only Perth, to my knowledge, has been able to keep their band going.

Well, one feature of our present lifestyle, increased mobility, perhaps can help us rectify things a bit. Since it seems difficult to round up a quorum of players in Arnprior where we have recently started a community band, we are inviting players from out-of-town to join with us in rehearsal in hopes that we can fill out our ranks and at the same time provide a chance for others to play who may not get it otherwise. We get together Monday evenings in the portable beside Walter Zadow Public School, Ottawa Street, Arnprior at 8:00 p.m.

Actually I was pleased to have a Shawville contingent as part of a Sunday afternoon group at A.D.H.S. some years ago, and I recall having a combined concert which was a lot of fun with the Arnprior and Shawville High School Bands in Shawville about ten years ago.

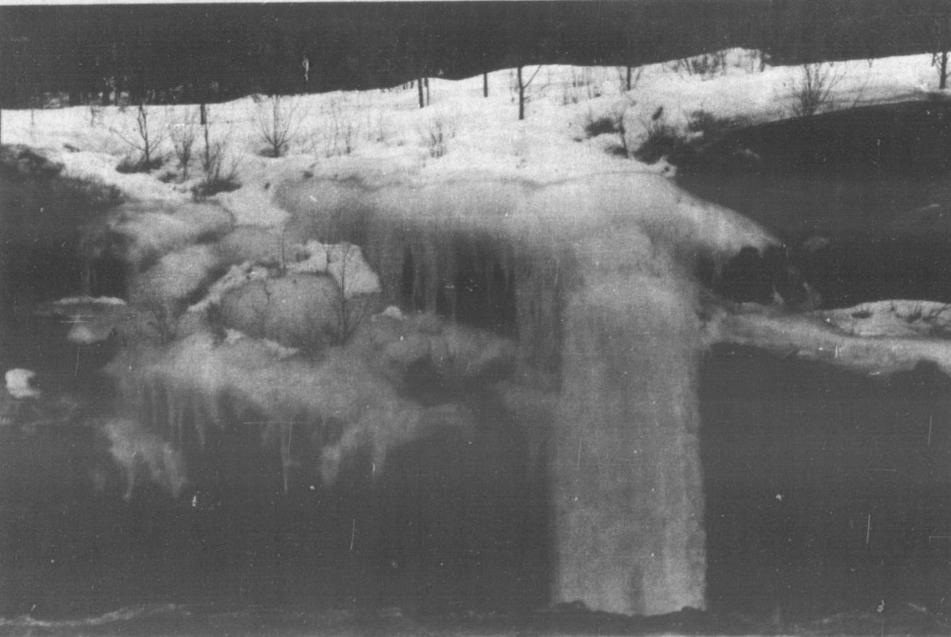
So, bandsmen of the world unite, you have nothing to lose but your "bars". Please bring an instrument and sit in.

Yours very truly
Ted Graham

Dear Editor:

Please accept our sincere thanks for publishing all our reports.

Sincerely
Aylmer East Women's Institute



Winter hangs on in Pontiac

Despite the warming rays of the Spring this cascade of ice can still be seen hanging from the rocks near Bryson

THE EQUITY

"Voice of the Pontiac since 1883"

647-2204

Ross Dickson, Editor; Richard Wills, News Editor; Denise Belec, Journalist; Brent Horner, Display Advertising Manager; Claire Lunam, Classified Ads, Circulation.

ADVERTISING DEADLINE: 5:00 p.m. Monday

Published weekly by Pontiac Printshop Ltd., P.O. Box 430, 133 Centre Street, Shawville, Québec, J0X 2Y0

ANNUAL SUBSCRIPTION: Pontiac County, \$16.00, Elsewhere in Canada, \$21.00, Outside Canada, \$35.00
Second class mail registration no. 0649, Shawville

COPYRIGHT: 1988 by Pontiac Printshop Ltd. Legal deposit in the National Library of Quebec

MEMBER: Canadian Community Newspaper Association, Association of Québec Regional English Media, Réseau Select Newspaper Network, Ontario Community Newspaper Association, Audit Bureau of Circulations

by Ed McCaig

I am a child. As I walk to school each day, I pass the white frame house at the top of the hill where Judy lives. We wonder about Judy, sometimes, because everyone says that she has no last name. When we ask how that could be, we are told simply that she has no father. That seems to make sense, in a way, and we are satisfied.

Now I am a teenager, and someone shares with me the rest of her story. Years before, her mother, young and unmarried, had discovered she was about to have a child. The birth would be an accident, unintended, but - by her decision - not without love. The girl's older sister Marie, married with a home and a family of her own, would care for the baby and raise the child as a member of her family.

Judy-without-a-name would become the foster child of her aunt. The world had changed. It had shifted, just a little, to make a special place for Judy. Something beautiful had happened. I am an adult, a student at university. A friend of mine, a young woman, has just dropped out of classes unexpectedly, and no one knows where she is. Two of us finally visit her mother to ask about her. Through the mother's tears, we are told of a summer love affair with a married man, and now the unplanned approaching birth of the first grandchild. But - tear-stained face smiles in pride - the child will be offered for adoption to a family eager for a baby. Pain, and distress, and brokenness - but love and courage are winning out. This tiny unchosen life will be another mother's source of joy. We are witnesses to a miracle.

My wife and I are adults, newly married. A woman in her late teens has come to see us, crying, sharing her fears for the future. She and her boyfriend will be getting married, unexpectedly, and very soon. She is pregnant. She is hoping to find the love and support of those around her. She finds it. There is a marriage, and a daughter is born. There is a struggle to make ends meet, to provide, to survive. The parents do not give up. They make a place for the daughter they had not planned for. Seventeen years later she is much loved, a beautiful young woman. You would love her, too. But now, suddenly, the world is colder. Something of courage and wonder has been lost. Something harsh and fearful is taking its place. Those are no old-fashioned stories. On the news tonight another young woman is sharing her story. It is current and up-to-date. She is single, unmarried, and a career woman. And she is angry. She has been treated unjustly. "I had to go to the States to get my abortion," she is saying. "I had to, because I couldn't get one where I

live. I couldn't possibly have a child now. Of course I am happy that the abortion law has been thrown out."

It is a little frightening to live in the abortion age. It makes you reconsider the issues of life and death. There was a time when mothers-to-be chose life: They would change the world for the tiny helpless person stirring within. Now, often, they choose death: They opt to have that new life dismembered, limb from limb, and thrown away. They choose that so their world will not have to change.

They want their world to remain the same. They say it is their right to keep it that way. Some would agree with them. But the love, and the courage, and the beauty, are gone. The birth rate in North America is rapidly falling below the death rate of the elderly. We have become a shrinking society. History may well remember us as the race that aborted itself out of existence.

Where have all the children gone? Where have all the mothers gone? Where, indeed?

live. I couldn't possibly have a child now. Of course I am happy that the abortion law has been thrown out."

It is a little frightening to live in the abortion age. It makes you reconsider the issues of life and death. There was a time when mothers-to-be chose life: They would change the world for the tiny helpless person stirring within. Now, often, they choose death: They opt to have that new life dismembered, limb from limb, and thrown away. They choose that so their world will not have to change.

They want their world to remain the same. They say it is their right to keep it that way. Some would agree with them. But the love, and the courage, and the beauty, are gone. The birth rate in North America is rapidly falling below the death rate of the elderly. We have become a shrinking society. History may well remember us as the race that aborted itself out of existence. Where have all the children gone? Where have all the mothers gone? Where, indeed?



The Shawville Figure Skating Club presented its annual show on Friday, March 25, to an audience of several hundred in the Shawville Arena. The theme of the review was the Calgary Olympics, with skaters

representing different countries. Above are "U.S.A. Swimmers" Alyssa Belanger, Leigh Ann Campbell, Roxanne Desrochers, Jennifer Fletcher, Valerie Gray, Colleen McDowell, Laura Palmer and Kathy Strutt.

Figure skaters delight audience

Hundreds of parents, along with grandparents, brothers and sisters crowded into the Shawville Arena on Friday evening, March 25, to watch their children perform in the annual review by members of the Shawville Figure Skating Club.

Sixteen events were presented, each representing a country competing in the Olympics. Chantal LaSalle, Sylvie LaSalle, Kim Harris, Jill Delaurier, Trudy Callaghan and Sheri Eady each skated in solo performances. A dance duet was performed by Shari Lynn Bean and Corey Toole.

Group performances were presented by the Bears, Canadian Ringette Players, Russian Ribbon Gymnasts, British Speed Skaters, USA Swimmers, USA Musketeers, and Swiss Skiers, made up of the sixty skaters in the club. The MC for the evening was Jack Graham, who was presented with a gift after the performances, along with instructors Sheri Eady, Trudy Cal-



A solo by Trudy Callaghan was one of the many entertainments provided by the Shawville Figure Skating Club at its annual review.

laghan, Corey Toole, Susan McDowell and Shari Lynn Bean.

Nothing annoys a woman more than to have company drop in unexpectedly and find the house looking the way it usually does.

Bumblebee Hockey tournament

Gilles Gervais

The Fort Coulonge Minor Hockey Association organized a six-team junior Bumblebee tournament on Saturday, March 26 at the Fort Coulonge arena.

There were two teams from Pembroke, one from Renfrew, one from Eganville, and two local teams from Fort Coulonge.

Both finals finished with the same score, 7-1. In the "A" final, the

Pembroke Blue Wings hammered the Eganville Braves 7-1.

In the "B" final, Fort Coulonge Aces blasted Pembroke II by a 7-1 score.

All players participating in the tournament were given free hot dogs, drinks, chips and badges.

The four finalists teams received a team trophy and each player from these four teams received a small trophy.

SMITH & ASSOCIATES

INCOME TAX

PREPARATION and PLANNING

Providing professional service and trained staff for over a decade

COWLEY BUILDING
MAIN ST., SHAWVILLE

647-2403

McCann & Sons Ltd.

HOME ALL BUILDING CENTRE

Home hardware

SHAWVILLE - QUYON

Stores will be closed
Good Friday, April 1st
and
Easter Monday, April 4th

OPEN SAT., April 2nd
as usual 8:30 a.m. to 4:00 p.m.

Easter SUNDAY SPECIAL

MAIN STREET PIZZERIA

HIP OF HAM \$7.95

including trimmings and dessert

RESERVATIONS: 647-2593

BUY TWO LARGE PIZZAS
..... GET ONE SMALL FREE!

AUTOBUS PONTIAC Easter Schedule

- 1988 -

Thursday, March 31st -
REGULAR FRIDAY SERVICE

Friday, April 1st -
REGULAR SATURDAY SERVICE

Saturday, April 2nd -
REGULAR SATURDAY SERVICE

Sunday, April 3rd -
ONE TRIP ONLY

14:00 hrs.: Fort-Coulonge - Ottawa
16:30 hrs.: Ottawa - Fort-Coulonge

Monday, April 4th -
REGULAR SUNDAY SERVICE

TEL.: 595-3333 OR 683-2486



A baby bear and a mommy bear from the pre-beginners' class at the Ice Revue 88.

Spring Launch
Continues for Easter!

15% OFF LONDON FOG JACKETS and COATS

20% OFF SPRING TAN-JAY & KORET SPORTSWEAR

EADES Boutique INC.

338 Main St. SHAWVILLE 647-2955

Hospital Auxiliary

The March meeting of the Shawville Ladies Hospital Auxiliary was held at the home of Mrs Elsie Sparrow with Mrs Helen Towell assistant hostess.

There were 21 members and six guests present. The meeting opened with prayer.

The president welcomed members and guests and thanked Mrs Sparrow for her kind invitation to her home.

Minutes were read by Mrs Garth Graham in the absence of our secretary, Mrs Raymond Trudeau.

The treasurer gave the financial report.

It was decided to purchase two chairs for the hospital in memory of Mrs Irene Emard and Mrs Neil Drummond, two devoted members of long-standing.

There were gifts of a handknit baby jacket and two flower centerpieces

donated by members for sale in the show case.

The president asked for a nominating committee to bring in a new slate of officers for our annual meeting in April. It was decided all present officers to remain.

The guest speaker was Karen Towle of Towle Nursery who brought a Springtime message about plantings and garden tips.

A beautiful plant was donated by Towle Nursery as a door prize and won by Mrs Norris Horner.

A pleasant social hour followed with delicious refreshments served by Elsie Sparrow and Helen Towell.

The next meeting will be held at the home of Mrs Kenneth Smith with Mrs Gordon Bradley assisting on Tuesday, April 12 at 1:30 p.m.

DÉCO

Featuring a complete line of
SOLID BRASS GIFT ITEMS
from \$5.00 to \$500.00

- Birds & Animals in various sizes
- Piggy Banks
- Picture Frames
- Assorted Vases
- Planters
- Candleholders
- Coat Hangers
- Fireplace Accessories
- Razor Sets
- Wall Decor

Cowley Professional Bldg., 320 Main St.
Shawville, Que. Tel.: 647-2063
Prop. Hugh McCauley

OPENING SHAWVILLE CHRYSLER INC.

Hwy. 148 E. Tel.: 647-2073

Complete line of Chrysler, Dodge, Plymouth and Dodge Trucks arriving shortly and many more on the way!!!
Grand Opening Specials to be announced upon arrival!!!

Complete Service facilities opening on April 5.
Featured is the most modern equipment available to service all your car care needs specializing in

- Computerized 2 and 4 Wheel Alignment
- Engine Diagnostics
- Air Conditioning
- Tire Balancing
- Brakes

For an appointment call service 647-2073
Service hours: 8:00 - 5:00 Mon. - Fri.
8:00 - 12:00 Sat.

CUSTOMER CARE...You can depend on it!

CLIP AND SAVE - SHAWVILLE CHRYSLER INC.
GRAND OPENING SPECIAL
4.5L Oil, Lube, and Filter **\$14.95** for most makes
For appointment call service 647-2073
Offer Expires April 30, 1988

SPORTS

Jr B hockey

Renfrew leads playoffs two games to one



The Pontiacs had some chances on Sunday; here Burwell slips in behind the Renfrew defence...



...Olmstead of the Pontiacs rushes in from the point, catching an open net for the Pontiacs' second point of the night...



...and Burwell trying it all alone, only to be robbed by the Timberwolves' goalie Alain Shank, who proved to be the hottest player on the ice Sunday.

Three games into the finals of the Junior B hockey playoffs, the situation stands at two games to one in favour of the Renfrew Timberwolves.

The Pontiacs lost on Wednesday, March 23rd 5-3 on home ice, regrouped their forces for an 8-4 win on Friday the 25th in Renfrew, only to be topped 5-2 back home again on Sunday the 27th.

The Wolves, fresh from their series bout with Richmond had the momentum to outplay the Pontiacs for two thirds of Wednesday's game, thereby earning their first victory on Shawville ice.

The Pontiacs in general showed a good deal of rustiness. Poor passing and bad timing didn't help their situation. Other than for an outburst late in the

first period which netted them three goals, the Pontiacs didn't seem to want the game as much as Renfrew.

The Pontiacs were also handicapped by the fact that they lost Greg MacDonnell for the series due to a shoulder injury.

Scoring for Renfrew were: Kelvin Hart assisted by Dan Stone and Peter Raabe; Roger Iob assisted by Roger Kohli; Iob alone; Jim Congdon assisted by Dave Heins and Doug Barr; Brad Steege assisted by Heins and Congdon.

Three tallies for Pontiac were the work of: Trent Reynolds assisted by Terry Burwell and Chris Martin; Marcel Berard assisted by Kelly Taylor and Stephane Villeneuve; and Kevin Meisner assisted by Paul Collette Jr.

Friday's game was a different story. Shawville's first win in Renfrew saw a reverse of the team efforts, with the Pontiacs out-passing the home side from start to finish. Grant Ferrigan provided the team with an excellent game in nets, and a well-balanced attack did the rest.

John Peck was lost to the Pontiacs for Sunday and possibly future dates after being hit from behind by Dav' Heins.

Eight markers for the Pontiacs were scored by: Jeff Casselman alone; Stephane Villeneuve assisted by Kelly Taylor; Villeneuve and Taylor again; Collette unassisted; Marcel Berard assisted by Taylor and Villeneuve; Collette assisted by Stephen Meisner; Taylor assisted by Berard and Villeneuve; and Terry Burwell assisted by Kevin Meisner.

Four for Renfrew go to: Carmen McKechnie assisted by Dan Stone and Roger Iob; McKechnie assisted by Iob and Stone; Iob assisted by Peter Raabe and Stone; and Tom McMillan assisted by Iob.

Shawville, as the Wolves turned in a 5-2 final score, once more preventing either team from winning on home ice.

Overall it was a more balanced game than the first two, but the Pontiacs played a flat first period, holding the puck too long when they should have been shooting.

Alain Shank was a big asset in the Renfrew nets, and the defensive core led by Carmen McKechnie was strong throughout the game.

Renfrew's five goals go to: Stone assisted by Iob and McKechnie; Iob assisted by Tom McMillan and Raabe; Brad Steege assisted by Jason McKechnie and Heins; Rick Bromelow assisted by Raabe; and Iob assisted by Heins and McKechnie.

Pontiac's two came off the sticks of: Burwell assisted by Alain Leveille and Chris Olmstead; and Olmstead assisted by Chris Martin and Burwell.

Game four of the finals will be on Wednesday the 30th in Renfrew at 8:00 p.m. Game five Friday in Shawville at 8:15. Game six (if necessary) will be held Saturday night in Renfrew at 8:00, with a seventh game scheduled for Sunday in Shawville at either 2:30 or 7:30.

Ode to the Pontiac Jrs

by Cheryl Taylor

The Renfrew Timberwolves are strong and they're big
The Pontiacs are too but they really have to dig
It's something to see when it's such a close game
But when the fighting starts, oh what a shame
The referees, of course, they made bad calls
And before we all know, it's turned into a brawl
The Renfrew fans can be so mean, but if our mouths
stay shut we can keep it clean
Now the Pontiacs have tempers and they're hard to control
If we stay on the ice, the division is ours to hold
So come on guys, can't you see
The penalty box is no place to be
So beat them clean and beat them fair
You'll see Pontiac
There is a God up there.
"Go Pontiacs Go"

Broomball

by Gilles Gervais
The game of the Pembroke broomball Association league finals was played on Sunday March 27 in Pembroke between the Pembroke Road Runners and Pontiac Selects.
The score ended 4 to 2 in favor of the Pontiac Team.

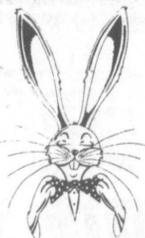
Alain Desrochers led the way with a hat trick, three goals, and Victor Lemaire added an empty-netter. Pontiac Selects lead the finals two games to none.

Game three will be played in Pembroke, but the date is still unavailable.

ASTRA SOUND DISCO
Contact
Andre Dagenais
648-2588

EASTER ---PARTY---

Saturday, April 2nd
Music by THE LONERS
Bertrand's Hotel
Campbell's Bay



QUYON CITIZENS' COMMITTEE

- BINGO -

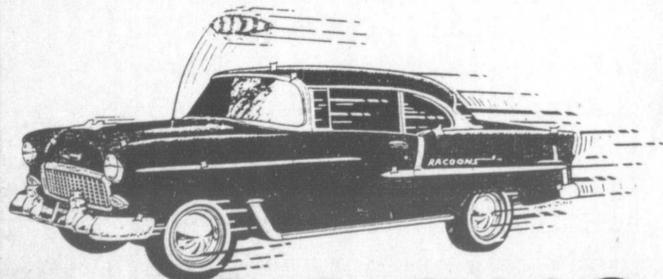
Tuesday, April 5th - 7:30 p.m.
at GAVAN'S HOTEL, Quyon
\$1900 TOTAL PRIZE MONEY
\$1000. JACKPOT TO GO!!

MAD DILL VIDEO

is moving to a NEW LOCATION at
406 Wellington St., Bryson (old CLSC Bldg.)
on Friday, April 1st
* COFFEE AND DONUTS WILL BE SERVED
* DOOR PRIZES TO BE DRAWN FOR
Our famous weekend special will be in effect -
RENT 3 MOVIES GET 1 FREE!!
Now you can pick up your movies and your late night snacks (chips & drinks) same time...same place.
Hope to see you all!
Madeleine and Dillon Devlin 648-5611

PRESLEY'S HOTEL

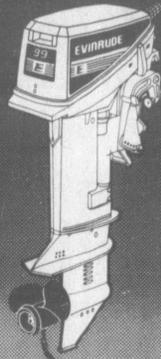
CAMPBELL'S BAY, QUE.
Friday, Saturday, Sunday - April 1,2,3
featuring
"BOMBAY"
Saturday and Sunday -
1st ANNUAL
PONTIAC POOL TOURNAMENT
starting at 1:00 p.m. Saturday



RACOONS ON Ice

April 1, 2, 3
at
GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUÉBEC

EVINRUDE



9.9 TWIN

Low-Profile Power

- 100:1 Economical Fuel Mix
- Electric-Or Manual-Start Models
- Shallow-Water Drive
- Quick-Release Tilting
- Low-Profile Engine Design
- OMC 1-2" Extended Protection Plan Available

FOY'S MARINE LTD.

See us at the RENFREW MALL - MARCH 28th
th APRIL 2nd

42 Raglan St.
432-4182
CB-RM-CG-CD-38-2c



Learn to drive the RIGHT WAY!

By taking advantage of the PLUSSES offered by

PONTIAC DRIVING SCHOOL

Front St., Campbell's Bay, Quebec

Phone
648-5970

Course includes:
• 30 hours of theory
• 8 hours driving

ENGLISH & FRENCH COURSE
\$325.00

REGISTRATION at 6:00 p.m.

Monday, April 4th, 1988

Auberge de la Forêt

Bryson, Que. **FOREST INN** Tel.: 648-5505



Friday
Saturday
and
Sunday



APRIL 1 - 2 - 3

SPORTS

Regulations for fishing season

The Regional office of the Ministry of leisure, Hunting and Fishing (MLCP) advises that fishing regulations for next season have been modified as follows.

In the Pontiac Zec, the fishing season will begin on the third of June, 1988 for all species except for bass in Leblanc and Mayer Lake (Township of Flandre), Dickson (Township of Lorraine), des Ruisseaux (Township of Dauphiné), Hayes (Townships of Flandres, Lorraine) and Ridell (Townships of Flandre, Isle-de-France)

The fishing season for all species will begin on June 17, 1988 in Forster and Taylor Lakes.

Fishing catches are limited to eight speckled trout and five yellow pickerel.

In the St-Patrick ZEC, fishing is prohibited in Rock lake (Township of Malakoff) from May 13 to June third and from June 6, 1988 to May 31, 1989. Fishing in this lake is permitted only the 4th and 5th of June, 1988.

Fishing for all species will open on June 25, 1988 in Lamb lake (Townships of Marche and Rochefort).

Fishing for all species is prohibited in Achigan Lake (Township of Croisille) from the 1st of April, 1988 to the 31st of March 1989.

The daily catch and possession limit is two grey trout.



Just in time for spring

Mario Amyotte, left, of Fort-Coulonge, won a brand-new BMX Supercycle Panther from Canadian Tire in Shawville in the Eveready Battery Supercycle draw. Customers who purchased Eveready batteries were invited to fill in ballots. Canadian Tire stores all across Canada drew names at closing time on March 26, and this sixteen-year-old Sieur de Coulonge student was our local winner. Presenting the prize from the store is Richard Armitage.

'Pontiac Day' in Ottawa



Mick Armitage, left, and Donald Foran shared the good times on Pontiac Day at the Taliman Motor Hotel in Ottawa on March 17th.



Left to right, Steve Wheeler, David Foran, David Ayearst, Quyon's Gail Gavan, and Daniel Hewitt joined in to provide the Irish entertainment for the Talisman's Pontiac Day on March 17.

'Pontiac Day' in Ottawa

Mick Armitage of Dunrobin, Ont., formerly of Shawville, and bandleader of "Raccoons on Ice", was commissioned by the Talisman Motor Hotel in Ottawa to organize a Saint Patrick's Day party this year, with a "Pontiac" slant to it.

With so many Irish shows going on that weekend, a lot of work had to be put into it to make sure it would work.

On March 17th, the hard work paid off as 525 people plugged the Beachcomber Lounge for Pontiac Day.

There were McCanns, Muldoons, Daleys, Kellys, Gavans, etc. in the crowd.

Among the entertainers was Quyon's Lennox Gavan, who really got the crowd going with his traditional Irish songs. David Foran from Toronto played fiddle, with his brother Donald on guitar and Steve Wheeler on drums. Other Toronto visitors included Daniel "Irish" Hewitt and David Ayearst.

Quyon's Gail Gavan sang both Irish and Rock 'n' Roll tunes. The band for the day, Raccoons on Ice, kept the dance floor full as the party extended

ANNOUNCING!
TROY-BILT
Tillers are Now Sold Locally!



- Troy-Bilt® Tillers are now available!
- FREE Demonstrations!
- Immediate Delivery to your garden!
- Complete Sales & Service!

FOY'S MARINE LTD.
42 Raglan Street, Renfrew
432-4182

Pontiac Jr. B

Name	Scoring Summary			
	Games	Goals	Assists	Points
Paul Collette Jr.	7	10	4	14
Kelly Taylor	7	6	8	14
Stephane Villeneuve	7	4	10	14
Mark Loyer	7	5	6	11
Terry Burwell	7	4	5	9
Trent Reynolds	7	4	5	9
Marcel Berard	7	4	4	8
Chris Martin	7	3	5	8
Stephen Meisner	7	4	3	7
John Peck	6	0	6	6
Chris Olmstead	7	1	4	5
Jeff Casselman	7	2	2	4
Kevin Meisner	7	1	3	4
Greg MacDonell	5	0	3	3
Jean Francoeur	2	1	1	2
Alain Leveille	5	0	1	1

Name	Goal Tenders' Averages			
	Games	Min. Play	G. Ag.	Aver.
Julian Cameron	3	159	10	3.77
Grant Ferrigan	5	261	20	4.60

GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUEBEC
- PRESENTS -

MAGNUM 1000
EIGHT BALL POOL TOURNAMENT
Grand Prize \$1000⁰⁰ plus Trophy

DATES OF MINI-TOURNAMENT (to qualify for finals)

- Sat., April 2
- Sat., April 9
- Sat., April 16
- Sat., April 23



GRAND 1000 TOURNAMENT
April 30th, 1988

Details at GAVAN'S HOTEL, 458-2354

Don McCredie's
NORWAY BAY **R.V.I.** TEL. 647-3340

APRIL ENTERTAINMENT

April 1, 2, 3 - 9:30 to 2:30
PETER & THE WOLVES

April 8, 9 -
PETER & THE WOLVES

April 15, 16 -
UPTOWN COUNTRY

April 22, 23 -
UPTOWN COUNTRY

April 29, 30
JACK McRAE AND TRANSTAR ROSE

CLIP THIS AD FOR REFERENCE



NOBODY BEATS

the
Renfrew Chrysler Team

SOLID USED CAR VALUES WITH FULLY RECONDITIONED AND GUARANTEED VEHICLES



1986 PLYMOUTH VOYAGER SE

This immaculate, two tone, low mileage, 5 passenger magic wagon is equipped with extras such as automatic transmission, AM/FM stereo, plus more.



1985 FORD F150 XLT

This full size, two tone pick-up is fully reconditioned. Extras include sliding rear window, stereo cassette, Lariat Decor Pkg., plus more.



1985 FORD LTD

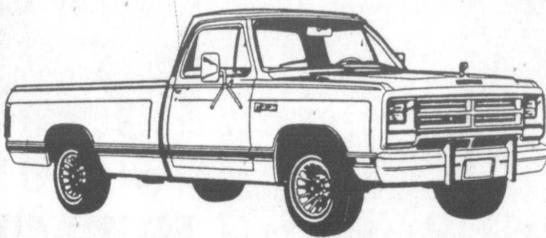
This extra clean, one owner, low mileage, rear drive is equipped with a V-6 automatic plus stereo and is priced to sell.



1985 DODGE LANCER ES

This road sedan is equipped with economic instrumentation, cruise and touring suspension, one owner, immaculate.

FINAL DAYS



for
\$1,500
REBATE
on

FULL SIZE DODGE RAM PICK-UPS . . .

\$1,000
REBATE
on



DODGE 600 and CHRYSLER LEBARON COUPE

THIS OFFER ENDS MARCH 31st, 1988 AND WILL NOT BE EXTENDED

"IF WE DON'T HAVE WHAT YOU WANT . . . WE'LL FIND SPECIFICALLY EQUIPPED VEHICLES TO FILL YOUR NEEDS"

SEE MIKE COULAS, JOHN SMITH or ELWOOD LEPINE at

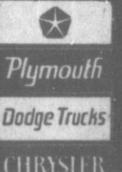


RENFREW CHRYSLER

376 O'BRIEN ROAD

RENFREW

432-8532



HOURS: Monday to Thursday — 9 a.m. - 8 p.m.; Friday and Saturday — 9 a.m. - 5 p.m.
Service and Parts — 8 a.m. - 5 p.m. Monday to Friday

"WHERE PEOPLE COME BECAUSE OF OUR PRICE, AND COME BACK BECAUSE OF OUR SERVICE"

RATS presents musical tribute to love



Lancelot, played by Jamie Patterson, romances Guinevere, played by Lynn Houlahan, in the Camelot skit.

By Denise Belec
Love is always fashionable. Even though the R.A. Theatrical Society (RATS) production of *La La Love* presented at Onslow School in Quyon last Saturday, March 26 was meant for the Valentine season, it succeeded to warm the public's heart.

The musical variety show first opened in Ottawa where they gave nine performances over three weekends. The Quyon performance was the first time this production was taken on the road.

The series of skits, songs and dances is a tribute to love through the ages, from Adam and Eve to a modern scene in which four women in a laundromat sing about their love woes.

This tribute to love produced by the RATS was of a quality rarely seen in Pontiac County. In fact, too good to be seen only by a small audience.

A few of the performances are worth mentioning, Judy Greene as the snake who unsuccessfully tries to cause trouble in all the love relationships; Jamie Patterson as Lancelot and Johnny; Heather Monkman as Eve; Diana Lynn Dalton singing "To-

night"; and last but not least, Gail Gavan who sang two solos, "Consider Yourself" in the Nell Gwynn skit, and "Enchanted Evening" in the *Doin' it for Love* skit.

Many of the numbers sung in the hour-and-a-half show were borrowed. A few, *I'm a Snake, Not Tonight* and the words to *La La Love* were written by script writer and director Patricia Easter.

For Gail Gavan it was a proud and fun moment to play in her hometown. Gail, a former Quyon resident, teaches in Ottawa. She joined the company about a year ago. According to Patricia Easter, "Gail is an asset to the troop, she's a good singer and actress and she is well-liked."

Miss Gavan said that she was disappointed that more people did not know about it. Especially since it was a benefit organized by the Legion to raise money for the Pontiac Community Hospital.

Since hardly any money was raised, members of the crew donated a few dollars each to help in any way they could.

The RATS is celebrating its 21st birthday this year. It started as an Op-

eratic Society in Ottawa and evolved into a theatrical society. All perform-

ers are volunteers. In the near future, the company will be doing two

more benefits, one in Ottawa and the other in Winchester.



The RATS dancers performed many delightful numbers for the audience at Quyon. Here they are performing a Can-Can dance in the *Great White North* skit.

Happenings on the Hill

PPHS students see *Romeo and Juliet*

by Leanne Smart
On Friday, March 18, 47 grade nine students from Pontiac Protestant High School travelled by bus to Ottawa to see the matinee performance of *Romeo and Juliet*. The play was performed by the Sock 'n' Buskin Society of Carleton University.

The students had studied Shakespeare's *Romeo and Juliet* in their English course and found the performance just as enjoyable as the book. Everyone's favourite was the character of Mercutio played by Michael Swan.

Thanks to arrangements made by Mrs. Conrad, the students had the opportunity to speak to the actors and get their autographs.

Students from D'Arcy McGee and Philemon Wright also attended the performance.



A shotgun wedding in the Klondike days.



The serpent played by Judy Greene tries hard to break up Adam and Eve (played by Heather Monkman).



Gail Gavan plays an urchin in the Nell Gwynn skit. In the photo above, she is singing *Consider Yourself*.

2 Day Auction Sale

Livestock, Farm Machinery and Household Effects
Friday, April 8 and Saturday, April 9

Travel 3 miles West of Manotick on Reg. Rd. 8 (Bankfield Rd.) and South 1/2 mile on the 1st Line Rd., or from Kars travel straight North 5 miles on the 1st Line Rd. Watch for signs.

Friday, April 8 at 1:00 p.m. selling:
156 Head of Holstein Cattle consisting of 71 Dairy Cows, bred for year round lactation; 21 Heifers several bred; 46 open Heifers; 17 calves; 1 bull. EBI Sires or registered bulls have been used continuously for 40 years on this good well uddered dairy herd.
Dairy Equipment: Surge Stainless Steel Pipeline for 100 cows; 2 Surge Alamo 75+ Vacuum Pumps; 600 U.S. gal. Zero Bulk Tank.

Saturday, April 9 at 10:00 a.m. selling:
Household items first including Brass Bed; 10 Press Back Chairs; Microwave; Colour T.V.; Assorted antique items with Machinery to follow: J.D. 4030 Tractor; I.H. 434 Gas Tractor; I.H. 674 Diesel Tractor with loader and cab; I.H. 45 vibrashank 12 ft. Cultivator; I.H. 470 15 ft. Disc; Kongsklide semi-mounted Plow; Norcan 4 furrow Plow; I.H. Seed Drill; N.H. 479 Haybine; 2 N.H. 268 Balers with bale throwers; N.I. Cuditioner; J.D. Flail Chopper; Pipe Hay Elevator; I.H. 56 Forage Blower; N.I. 245 10 Ton Tandem Spreader; N.I. 327 Corn Picker; McKee Corn Hog; Snow Blower; G.W. Post Hole Auger; Straw Chopper; Silo-Car Electric Feed Cart, Quantity of Ground High Moisture Kernel Corn in Ag-Bag; many other articles too numerous to mention.

Terms: Cash or Cheque with proper I.D.
Prop.: Donald R. Scharf
Auctioneers
Carson Hill Stewart James
821-2946 445-3269

BARN YARD BONANZA

Firestone



Field and Road
Firestone's proven performance with the value price. Tractor tread bars are properly spaced for good soil penetration and pulling power. The best 23" bar angle provides optimum traction in the field and long wear on the road. The Field and Road is available in a full range of popular sizes to meet most farm tractor requirements.

SALE RUNS FROM WEDNESDAY, MARCH 30th TO TUESDAY, APRIL 12th

HOURS:
MON. - FRI. 8 A.M. - 5 P.M.
SATURDAY 8 A.M. - 12 NOON

FREE DRAW FOR \$100 BILL
JUST DROP IN AND FILL OUT A BALLOT
DRAW WILL TAKE PLACE AT 5:00 P.M. ON TUESDAY, APRIL 12th, 1988

"The Valley Rolls with the Pros"

WILSON'S ROAD HAZARD WARRANTY

GARY WILSON TIRE SERVICE

470 O'Brien Road, Renfrew, Ontario K7V 3Z2 Area Code 613-432-4804
1388 Pembroke St. W., Pembroke, Ontario 732-8979

DOWN TIME COSTS YOU MONEY
FOR QUICK, EFFICIENT ON-THE-FARM SERVICE TO KEEP YOU WORKING, GIVE US A CALL!!
RADIO EQUIPPED TRUCKS FOR FAST SERVICE

HEART & SOUL

PORTRAITS OF CANADA'S OTTAWA VALLEY

Steve Evans

\$19.95 Available from Pontiac Printshop Ltd. Shawville 647-2204

Bristol Council meeting

The regular meeting of the Bristol Council was held in the Municipal Hall on February 1 at 8 pm with Mayor Graham and all Councillors in attendance.

The Mayor opens the meeting and asks for the approval of the minutes of the last meeting. Cr Pitt remarks that an error was made re the mobile unit for the Mayor's car. Motion Crs Dagg and Pitt that we rescind the motion of the January 6, 1988 meeting concerning the purchase of a mobile unit for the Mayor's car.

Motion Crs Dagg and Pitt that Council purchase a portable mobile unit which can be installed in the Mayor's car or office. Crd. Crs Duff and Orr register their dissidence.

Motion Crs Pitt and Dagg that the minutes of the last regular meeting of January 6, 1988 be adopted as circulated with the above correction.

Motion Crs Smith and Duff that the agenda be adopted as presented.

The Mayor opens the meeting for question period.

Bill Keindel attended regarding the supply of propane for the torches on Olympic Day and also comments on ski-doo on the streets in Norway Bay.

The Olympic committee consisting of Evelyn Duff, Joan Rusenstrom and Joyce Sylvester were present, requesting a donation to help defray the expenses on Olympic Day. Motion Crs Orr and McCredie that Council provide the Olympic committee \$200 for the Olympic Day celebrations.

Steve Forbes was present, representing the New Year's Eve Committee and participants, and presented Council with a cheque of \$881.23 from the New Year's Eve party. The Mayor comments and expresses thanks on behalf of Council.

The tender of Mutual General Insurance of Shawville was opened and discussed re insurance coverage on all municipal buildings, equipment, vehicles, pagers, fidelity bond, and general liability, etc.

Motion Crs Dagg and Smith that Council accept the tender of Mutual General Ins. Assoc. of Shawville for total insurance protection as per requested specifications in the amount of \$7,645.72.

There was a tender from the Pontiac Agricultural Society Division C (Quyon) for a grant. Motion Crs McCredie and Orr that Council provide the Pontiac Agricultural Society Division C (Quyon) with a 1988 grant of \$200.00 as per the budget.

It is proposed by Cr Orr and seconded by Cr Duff and resolved that By-Law # 21.3 "In regards to the remuneration of the Mayor and Councillors" be adopted according to the provisions of the municipal code:

Whereas, the Council is under the opinion that the Mayor and Councillors must be remunerated conveniently in accordance with the responsibility undertaken, the work to be performed, the population of the Municipality and the budget to be administered;

Whereas, under Sections 94 and 95 of the Municipal Code, the Mayor of the Municipality is entitled to receive an annual sum of \$1827.00 and a Councillor an annual sum of \$609.00, the adjusted population being 1845;

Whereas, under Section 96 of the Municipal Code, the Mayor may in no case receive an annual sum of less than \$2120.00, and a Councillor an annual sum of less than \$707.00;

Whereas, under Section 99 of the Municipal Code, the Council has the discretion to fix the annual remuneration of the Mayor and Councillors which ex-

ceeds the sums calculated in Sections 94 to 96 of the Municipal Code;

Whereas, the present remuneration of the Mayor is \$5705.72 and that of a Councillor is \$1901.92;

Whereas, Sections 97 and 98 of the Municipal Code do provide for an annual adjustment and indexation of the remuneration of the Mayor and Councillors;

Whereas, Notice of the present bylaw was duly given at the Council meeting held on December 7, 1987;

Therefore, the annual remuneration of the Mayor will be fixed at the sum of \$7200.00 and that of a Councillor at the sum of \$2400.00 commencing on the 1st day of January, 1988;

In accordance with Section 101 of the Municipal Code, Section 97 of the Municipal Code will apply mutatis mutandis to the sums fixed in the present bylaw; said adjustment commencing on the 1st day of January, 1989;

In accordance with Section 102 of the Municipal Code, one-third of the herein amounts paid to the Mayor and Councillors is paid as an indemnity for a portion of the expenses attaching to the office of Mayor or Councillor;

The terms and conditions of the payment of the herein established sums shall be determined by resolution.

The present bylaw shall come into effect according to law.

There was an application to the CPTAQ presented again in the name of Leo Rainville for approval. Motion Crs Duff and Dagg that Leo Rainville's request File # GD/67-4827 be held in abeyance pending clarification from the existing owner, Mrs Josephine Gibbons.

Motion Crs Smith and McCredie that all furniture etc, in question be held in abeyance until the appropriate sale be arranged in the immediate future.

There was a discussion on the maintenance program on the postal meter. Motion Crs Duff and McCredie that we imple-

ment the maintenance contract on the postal mechanism at a cost of \$167.00 plus tax per annum.

Errors and omissions policy was discussed. More information to be acquired.

A request was made from the Pontiac Journal to have the council minutes sent to them. Motion Crs Orr and McCredie that all minutes in the future be submitted to the "Pontiac Journal" to be printed as presented. Carried on division. Crs Dagg, Pitt and Smith register their dissidence.

A letter was received from the Municipality of Portage re request for help in case of a disaster. Motion Crs McCredie and Pitt that Council write Fernand Roy, Sec'y-Treasurer of the Municipality of Portage du Fort acknowledging receipt of his letter dated January 26, 1988, and we have asked Cr Ronald Dagg to get in touch with him in the immediate future to discuss this matter further.

The Emergency Measures Program was discussed at length. The Mayor informs Council that the MRC is considering a Regional Emergency Measures Program, broken down into zones. Council is in favour of holding off until more information is received from the MRC.

Proposed rental rates for the Community Centre were presented by Crs Dagg and Pitt of the R.A. Committee and discussed at great length. No decision made at this time.

Motion Crs Orr and Smith that Council hold a special meeting on Wednesday, February 3 at 7 pm to interview and hire 3 employees for the Job Development program.

Motion Crs McCredie and Smith that accounts totalling \$12,411.41 be paid as presented.

Motion Crs Duff and McCredie that we notify the P.S.D.A. advising them that they have our permission to use Wharf Road (Cuthbertson Street) in Norway Bay from the Ottawa River to the trail

MRC addition may cost \$200,000

Plans for an addition to the County Building were presented by architect Pierre Cayer to Pontiac's mayors at the monthly meeting of MRC Pontiac, Monday, March 28 at the County Building in Litchfield.

A two-level addition is being considered. On the ground level, 1927 square feet of office space will be provided for the evaluation department and also for the S.A.O. and L.E.A.D. Pontiac. An unfinished basement of 1437 sq.ft is also planned.

The MRC has budgeted for a surplus of about \$64,000 this year. Together

with surpluses for the past two years totalling \$83,000, this should provide most of the money required for the addition.

Mr Cayer estimated that the approximate cost for such an addition would be \$200,000. The exact amount will only be known when the tenders for construction have been received.

There was a brief discussion of the options for funding the difference in the real cost and that budgeted for. It was pointed out that the rental of space to the S.A.O. and L.E.A.D. Pontiac would come close to covering the cost of a loan.

just north of the railroad track, Lot 9A, Range 2; also the road around the mountain after leaving Erwin Tubman's property, following the road across Lots 14B, 14A, and pt 13, Range 7 to the trail, as there are no alternative routes which can be taken for these areas.

Motion Crs Smith and Dagg that George Scully be requested to open and close the Community Centre at a cost of \$5.00 for opening and \$5.00 for closing and will continue to do so until further notice. Crd. Crs. Orr and Duff register their dissidence.

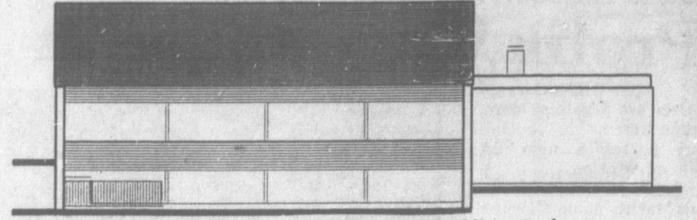
Motion Crs Orr and Smith that Council write Sydney Martina advising him the sideline known as Kilbride's, Range 9, has been researched in great depth and found to be the property of the Municipality of Bristol, and trusts that he finds this satisfactory and that he should adjust his records accordingly.

Motion Crs Dagg and Pitt that we enter into agreement with the landowners where the present cross-country ski-trail passes through, namely: Harry and Emmerson Roy Pt 14A, 14D; Eric Smith, Pt. 13A, Ebert Smith, Pts 12A, 12B; Harold Storie, Pt. 12A, Range 3, and Nora Findlay Pt. 12B; John McNeill, Pt.

11D; Brian Kilgour, 11B; George Pirie, 10C; Raoul Roussell, 10A, Donald McCredie, 9A, Range 2, and in addition the Mayor and Sec'y-treas. has full authority to sign the agreements. This resolution is in conjunction with the liability insurance which will be the responsibility of the Municipality.

Wet the shells of eggs with cold water before placing them into boiling water. They will not crack! When cracked eggs are to be boiled, add a little salt or vinegar to the water, to prevent the white from boiling out. To peel hard boiled eggs easier, dip them into cold water immediately after taking them out of the boiling water. This also tends to prevent the yolks from turning dark.

We may live without poetry, music and art;
We may live without conscience, and live without heart;
We may live without friends, we may live without books;
But civilized man cannot live without cooks.



The architect's sketch of the proposed addition to the County Building in Litchfield.

Good Friday



Good Friday is a statutory general holiday

Under the Act respecting labour standards, Good Friday is a statutory general holiday for all workers in Québec.

Whether you are a full-time or a part-time worker, you are entitled to a paid holiday if you have been credited with 60 days of uninterrupted service for your present employer.

You are entitled to a day off for the holiday and an indemnity equal to the average of your daily wages for the two preceding weeks.

If you must work on Good Friday, your employer must pay you the indemnity provided for above, in addition to your normal wages, or grant you a compensatory holiday of one day.

For workers in commercial establishments, the Good Friday day off may be carried over to **Easter Monday** if the employer so wishes.

These standards apply to all wage earners, unless your collective agreement or decree provides for at least six statutory general holidays in addition to the National Holiday.

Information

For more information or to lodge a complaint, contact your regional office of the Commission des normes du travail.

Baie-Comeau	(418)589-9931	Montréal	(514)873-7061
Hull	(819)771-6259	Québec	(418)643-4940
Jonquière	(418)695-1940	Rouyn	(819)762-0867
Lévis	(418)833-6194	Sherbrooke	(819)565-0441
Matane	(418)562-2010	Trois-Rivières	(819)374-4661

Québec



SPRING PRICE BREAK!

SALE ENDS Sat., April 2nd

CHOOSE FROM:
18 Regular Flavours
OR
7 Diet Flavours

3 99

PLUS DEPOSIT
24x300 ml CASE or
12x850 ml CASE

NO LIMITS

SALE ENDS SAT., APRIL 2/88

AVAILABLE AT THESE PARTICIPATING DEALERS:

SHAWVILLE Pirie's Grocery and Top Valu Gas Bar Hwy. 148 647-5640	FORT COULONGE Dépanneur Ben Hwy. 148 683-2982	QUYON St. Laurent Video Clarendon St. 458-2231	OTTER LAKE J. St. Pierre Video 9 Martineau 453-7094
---	---	--	---

The Pop Shoppe

AL Utronki's

EASTER BLOCKBUSTERS!



\$479

FULL SIZE

\$25 MONTHLY

NOUS PARLONS LE FRANÇAIS

CANADA'S NO. 1 SELLING MICROWAVE OVEN

FULL SIZE 1.4 CU. FT. 700 WATTS

"THE COMPETITION CAN'T EVEN COME CLOSE!"

OTHER PANASONIC MICROWAVE OVENS at \$249, \$299, \$349, \$399

FREE! Panasonic COMPACT DISC PLAYER

WITH THE PURCHASE OF A Panasonic STEREO SYSTEM



\$699

NOUS PARLONS LE FRANÇAIS

NOT EXACTLY AS ILLUSTRATED

\$28 MONTHLY

- * AM/FM Stereo Receiver
- * Double Cassette Deck
- * Semi-Automatic Turntable
- * Multi Band Equalizer
- * Two Bass Reflex Speaker Cabinets
- * Deluxe Stand Included

***NO SALES TAX**

DISC PLAYER **FREE!**

"THE COMPETITION CAN'T EVEN COME CLOSE!"

AL UTRONKI

"SHOP AROUND, TRY US LAST"

APPLIANCE TV VIDEO
15 Argyle St. S.
RENFREW 432-5318

Profil: Wayne Marion

par Gilles Gervais
Ceci est l'histoire d'un jeune homme du Pontiac qui porte le nom de Wayne Marion.

Wayne est le fils de Robert Marion et de Carmen Perreault de Fort-Coulonge.

Il est âgé de 17 ans, mesure 5 pieds, 9 pouces et pèse environ 150 livres.

Wayne pratique le hockey depuis l'âge de 4 ans, il a toujours été gardien de but. Sa carrière a débuté avec les Novices de Fort-Coulonge, ensuite il a joué avec la catégorie Atome et PeeWee. Lorsqu'il avait 13 ans, ses parents ont déménagé à Hull.

Wayne dû donc changer de coéquipier. Il se taille une place avec l'équipe Bantam-BB de Hull. Mais avec son talent, il est évident que Wayne est de calibre AA. C'est alors qu'il s'aligne avec l'équipe Bantam AA.

En 1986, Wayne tente sa chance avec les Citoyens de Hull, Midget AA. Il gagne le poste numéro un de l'équipe dans 33 des 35 parties de la saison régulière. Il a maintenu une fiche exceptionnelle de 23 victoires, 5 défaites et 5 verdicts nuls.

Wayne était également gardien partant pour les 11 parties en série éliminatoire. Il a brillé pendant cette série, en plus de faire belle figure dans différents tournois au Québec et en Ontario.

Ce qui impressionne le plus chez Wayne Marion, c'est qu'il s'est distingué dans le Midget AA à l'âge de 15 ans (âge Bantam) avec aucune expérience de calibre AA. En plus, il a surpassé les gardiens des équipes midgets AAA de l'Ontario lors du tournoi à Peterborough et Prescott. Une qualité de Wayne est de pouvoir garder son calme dans les moments de tensions. Pour un gardien de but, c'est probablement l'atout le plus important.

Plusieurs dépisteurs ont remarqué les performances de Wayne cette saison ainsi que la saison dernière. C'est pourquoi Wayne Marion, un Pontissois, sera repêché cette année. Il a des techniques à développer, mais il a de bonnes aptitudes d'apprentissage et beaucoup de confiance en lui-même. Selon Jean Cloutier, gérant des Citoyens de Hull, Wayne a une discipline personnelle modeste et une maturité remarquable pour un jeune de son âge.

Wayne a participé à la production d'un vidéo avec le gardien Billy Smith des Islanders de New-York de la Ligue nationale de hockey (LNH). Ce vidéo sert à donner des cliniques de gardien de but aux États-Unis et au Canada.

Pendant les vacances d'été, Wayne joue au baseball avec l'Association de baseball mineur de Hull.

Wayne a été nommé pour le trophée Gaétan Boucher. Ce trophée annuel est décerné au meilleur jeune athlète amateur, canadien-français, masculin ou féminin qui a démontré un intérêt marqué dans une discipline sportive au cours de la dernière année et qui, aux yeux des membres du comité organisateur du Gala Julien-D'Aoust, représente un espoir futur dans la discipline pratiquée.

Voici les performances de Wayne Marion au cours de l'année 1986-1987.

Du 15 au 19 mai 1986, Wayne a participé au tournoi de catégorie Bantam AAA à Hull, (Hockey d'été). Il a conduit son équipe au championnat en remportant trois victoires.

Du 5 au 18 juin 1986, il participe à un autre tournoi Bantam AAA. Cette fois, à Ottawa. Il remporte trois victoires. Un autre championnat pour son équipe.

Du 27 juin au 1er juillet 86, tournoi Bantam AAA à Arnprior. Il gagne trois autres victoires et un autre championnat pour l'équipe.

Du 28 au 30 décembre 86, Wayne est le gardien pour les Frontaliers de l'Outaouais à Kingston, Ontario (ODHL). Wayne est devant le filet des siens pendant les six matchs. Il mène son équipe aux finales avec une moyenne de 1.5.

Du 15 au 27 janvier 1987: Tournoi Midget AAA à Peterborough (OMHA). Il mène son équipe aux semi-finales avec une moyenne de 2.2 en cinq matchs. Il est choisi le meilleur gardien de but du tournoi.

Du 3 au 8 février 87: Tournoi Midget AA Kiwanis à Hull (FQHC). Un tournoi que Wayne n'oubliera probablement jamais. Grâce à ce jeune homme du Pontiac, son équipe, les Citoyens de Hull, remporte les honneurs du tournoi en six joutes. Il a terminé avec une moyenne de 1.5. Il est choisi meilleur gardien ainsi que joueur le plus utile du tournoi Kiwanis en 22 ans d'existence.

Du 3 au 5 avril 87: Tournoi Midget AAA à Prescott (ODHL). Son équipe est couronnée championne consolation, en quatre joutes. Il conserve une moyenne de 1.75. Encore une fois,



Wayne Marion

Wayne est choisi meilleur gardien de but.

A souligner qu'il a obtenu des mentions de mérites en éducation physique à l'école secondaire Mont-Bleu à Hull pendant deux années consécutives.

Wayne a été devant les filets des Frontaliers de l'Outaouais Midget AAA cette année pendant 20 parties en saison régulière, sans compter les matchs d'exposition et tout les tournois dans lesquels il a participé.

A noter qu'il a conduit son équipe aux finales du tournoi Kiwanis Midget AAA à Hull cette année.

Wayne a de très bonne chance d'être repêché par une équipe de la ligue junior moyen du Québec le 28 mai à l'aréna Maurice Richard à Montréal.

Il y a quelque semaines, il a reçu une invitation d'une équipes collégiale AAA de Longueuil, bleu blanc, rouge.

Wayne a le choix, ligue junior majeur A ou ligue collégiale AAA.

Peut-être que le Comté de Pontiac aura la chance de suivre un des siens dans les rangs professionnel.

Banquet Hockey-balle du Pontiac

par Gilles Gervais
La ligue de Hockey-balle du Pontiac a tenu son quatrième banquet annuel samedi soir le 26 mars à l'École Secondaire Sieur de Coulonge.

Plus de 80 personnes étaient présentes pour le souper et la remise des trophées.

Le trophée du champion en saison régulière a été présenté à l'équipe de l'Épicerie Bérard de l'Île-du-Grand-Calumet.

Le champion de la série éliminatoire était l'équipe Bois-fort.

Du côté des trophées individuels, le meilleur pointeur de la ligue: Gé-

ard Giguère avec un total de 46 points. Le meilleur marqueur de buts, Renaud Fortin avec un total de 22 buts. Le meilleur gardien de but, Graham Boisvert.

Le joueur le plus utile pour Sieur de Coulonge, Pierre Aubry. Le plus gentil homme pour Sieur de Coulonge, René Allard. Le joueur le plus utile pour Épicerie Bérard de l'Île-du-Grand-Calumet, Raymond "Silver" Dumouchel. Le plus gentil homme pour l'Île, Mike Bélanger.

Le joueur le plus utile pour Bois-fort, Graham

Boisvert. Le plus gentil homme pour Bois-fort, Jacques Vallières.

Le joueur le plus utile pour Billy Boys, Gaétan Roy. Le plus gentil homme pour Billy Boy's Réjean Desloges.

Une plaque spéciale a été présentée à Gérard Giguère pour son dévouement envers la ligue.

Le souper a été préparé par le professeur Liliane Héroult et les étudiants du P.C. IV de l'École Secondaire Sieur de Coulonge. Les joueurs et les invités se sont divertis au son de la musique Stéréo Bizz.

Obituary Basil Andrew Johncox

Basil Andrew Johncox died in Port Hope Hospital on February 11, 1988, in his 82nd year.

He is survived by his wife Jean Hamilton; a daughter Norma Young of Scarborough, Ontario; sons Andrew and his wife Louise of Thessalon, Ontario, and Robert and his wife Sharon of Rimby, Alta.; 11 grandchildren; five great-grandsons and many nieces and nephews.

Basil was predeceased by his parents, Jane Wilson and Bishop Johncox; sisters Mabel and Myrtle; brothers Ellard, Edgar and Jack.

Basil had lived in Noranda for more than 30 years where he was employed in the Plate Shop at Noranda Mines (Horne Division).

He was a member of the Noranda Quarter Century Club since 1965, retiring in October 1971.

He moved to Port Hope in 1972 where he lived until his death.

Basil enjoyed the outdoors and spent each summer at Lake Opsatica where he was a member of the Campers' Association until he became ill in 1987.

He had been a member of the Noranda Curling Club and after moving to Port Hope he was a member of the Mercantile League of the Port Hope-

Coburg Curling Club for a few years.

During his time in Noranda, Basil was an active member of the Moose Lodge.

Funeral service was conducted at the Ross Funeral Chapel in Port Hope on Saturday, February 13th, with the Rev Duncan White officiating. Thence to W J Hayes & Sons Funeral Home in Shawville, Quebec, with burial in the family plot at the Stark's Corners community cemetery, with the Rev Gary Stokes officiating.

The pallbearers were Jim MacMillan of Renfrew, Lt Col Bob McLean of Ottawa and two sons Andy and Robert.

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assentiment et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame est, suite 9,200, Montréal, Québec, H2Y 1B6.

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
SOURICE Claude Sandy Creek Bar Salon-Restaurant, R.R. 1 Ch. Pionac Leslie, Clapham et Huddersfield	1 Bar	R.R. 1 Ch. Pionac Leslie, Clapham et Huddersfield

Le président et directeur général
Ghislain K. Laflamme, avocat

Québec

Au Bouleau Blanc

SPÉCIAL DU DIMANCHE DE PÂQUES

pour toute la famille

DÉJEUNER BRUNCH 11 a.m. à 1:30 p.m.

Adultes \$4.95 Enfants 10 ans et moins \$3.00

SPÉCIALE de 4 p.m.

Salad Caesar

Bifteck New York

cuit sur charbon

Parfait à la menthe

RÉSERVATIONS, S.V.P. - 648-2377

SALLE À MANGER FERMÉ VENDREDI SAINT

BUSINESS

Service

DIRECTORY

PONTIAC ELECTRIC INC.
INSTALLATION ÉLECTRIQUE DU PONTIAC
F.E. LACOURSE, PRÉSIDENT

ELECTRICAL CONTRACTOR
ELECTRIC UNIT HEATERS AND BASEBOARD HEATING
FOR COMMERCIAL, INDUSTRIAL, RESIDENTIAL & FARM USE
CASCADE 40 AND 60 SALES AND SERVICE
ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES
PHONE 647-2417, SHAWVILLE, QUEBEC

FIRE AUTO THEFT INSURANCE
'SINCE 1929'
GORDON PAUL
INSURANCE LTD.
137 CENTRE STREET
SHAWVILLE, PHONE 647-2626

SALON DE COIFFURE
QUYON
BEAUTY SHOP
HOMME & FEMME
MEN & WOMEN
98 RUE EGAN, QUYON, QC
J0X 2V0
REJEANNE TEL: (819) 458-2653

SALON
CHEZ HELENE
R.R. 1, LUSKVILLE
455-2310
COIFFURE POUR HOMMES ET DAMES
HAIR STYLING FOR MEN AND LADIES
PROP. HELENE MASSE

HOUSE
OF FLOWERS
MAIN STREET, SHAWVILLE
FRESH CUT & SILK FLOWERS
SERVICE 7 DAYS A WEEK
647-3878
(AFTER HRS. 647-3207)

CONNELLY, KOSHY & FROUIN
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. BOX 751
CORNER VICTORIA AND KING
SHAWVILLE, QUE. 647-3867
SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.

ME LUC R. FORGET
BARRISTER AND SOLICITOR
BOX 219, CAMPBELL'S BAY
TEL: 648-5503

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGIST
FOUR RENDEZ VOUS
LES MERCREDIS SEULEMENT
TELEPHONEZ A
647-2828
RUE MAIN, SHAWVILLE
A CÔTE DU DR. POTVIN

RECUPEMENT RENFREW
STOCK REMOVAL
FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED
HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE.
SERVICE EN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES.
24 HR. EMERGENCY SERVICE. PROMPT SERVICE
7 DAYS A WEEK.
CALL PEMBROKE 1-613-735-6950

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGIST
BY APPOINTMENT
WEDNESDAYS ONLY
PHONE 647-2828
MAIN STREET, SHAWVILLE
RESIDE DR. POTVIN'S OFFICE

GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L.
NOTAIRE - NOTARY
P.O. BOX 669
VICTORIA AVENUE
SHAWVILLE, QUE. 647-2772
OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.

MACKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 RAULAN STREET SOUTH
RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6

MUTUAL GENERAL INSURANCE ASSOC.
FARM - AUTO - HOME
HWY. 148, SHAWVILLE, QUE.
PHONE SHAWVILLE: 647-2963 OR 647-2869
WALTHAM: 683-3125
MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU... THE POLICY HOLDER

H.I. HOBBS AND SONS LTD.
SHAWVILLE, PHONE 647-2814
SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD
COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES

AVOCAT LAWYER
CHARTERED ACCOUNTANT
COMPTABLE AGREE
DONALD LAVALLEE
220 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC
TELEPHONE 819-647-5611

RAYMOND ROWAT
NOTARY
389 MAIN ST., SHAWVILLE
P.O. BOX 189
TEL: 647-2975

LUNDGREN'S
REPAIR SERVICE
2nd Concession,
Norway Bay
AUTHORIZED DEPOT FOR PANASONIC,
HITACHI, ZENITH, QUASAR, CANDLE,
JVC, CITIZEN, CANADIAN TIRE, PLUS
SMALL APPLIANCES. 647-2141
PROFESSIONAL JANITORIAL SERVICE.
HULL TEL. (819) 776-1211
CAMPBELL'S BAY (819) 648-2116

ME CLAUDE LESAGE
NOTARY
CONSEILLER JURIDIQUE
ATTORNEY - LEGAL ADVISOR
3 FRONT ST.
CAMPBELL'S BAY, QUE.
J0X 1K0

GEORGE JACKSON
MOTOR SALES
RENFREW, ONTARIO
KEVIN GATTES
432-5644

PONTIAC PRINTSHOP
HOME OF
THE EQUITY
PRINTING AND OFFICE SUPPLIES
133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE.
647-2204

SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE DE SHAWVILLE

Avis de Convocation
Assemblée Générale Annuelle
Le 30 mars 1988
à 20h00 au Anglican Church Hall, Shawville, Qué.

LES PUISATIERS EDMOND MAINVILLE INC.
EDMOND MAINVILLE
WELL-DRILLING INC.
Residential et Commercial

- ESTIMATION GRATUITE
- FREE ESTIMATES
- PRIX COMPÉTITIFS
- COMPETITIVE PRICES

(819) 689-2215
R.R. #1, Chapeau, Québec
J0X 1M0

DU FOYER... AU MARCHÉ DU TRAVAIL? C'EST POSSIBLE AVEC LE PROGRAMME TRANSITION - TRAVAIL

NOUS PROCÉDONS PRÉSENTEMENT À UN RECRUTEMENT POUR UNE SESSION QUI SE DONNERA PROCHAINEMENT POUR LA RÉGION DE CAMPBELL'S BAY. INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

CE PROGRAMME S'ADRESSE À QUI?

- Exclusivement aux femmes;
- Celles qui ne sont pas sur le marché du travail depuis environ 3 ans.

QUEL EST LE COÛT DU PROGRAMME?

- Gratuit!
- En plus, une allocation de formation est versée.

DURÉE DE LA SESSION
DATE DE DÉBUT: Le 9 mai 1988
DATE DE FIN: Le 10 juin 1988

Le programme s'offre à raison de 5 semaines, 5 jours par semaine, le jour.

LE PROGRAMME EST OFFERT PAR QUI?

- Par la Commission de formation professionnelle de l'Outaouais en collaboration avec la Commission scolaire Outaouais-Hull et le Centre d'emploi du Canada de Campbell's Bay.

OÙ S'ADRESSER POUR S'INSCRIRE ET POUR AVOIR PLUS D'INFORMATION?

- En communiquant à la Commission de formation professionnelle de l'Outaouais auprès de Sylvie Proulx ou Pierrette Bérubé au 819-771-7487 (frais virés acceptés).

Commission de formation professionnelle de la main-d'oeuvre de la région de l'Outaouais

HULL: 245, boul. Cré des Jeunes
Hull, Québec J9Y 6L2
771-7487

Centre Multi-service
247, rue Montcalm
Maniwaki, Québec J9E 2G9
449-6644

Eighties ladies

The Catholic Women's League on Calumet Island are honoured to have three members who are over eighty.

These ladies are Mrs Orphilia Normandeau, Mrs Lena Dumouchel and Mrs Gladys Cahill, all neighbours.

To help them celebrate their special day, Mrs Agnes Lamothe who is the president of the CWL this year, likes to go to the birthday lady's home and visit with her and take her

birthday cake, flowers, fruit and treats from the CWL members.

These ladies are very valuable members of the club and although they are unable to get out of their homes and work the way they have in the past, their experience and leadership is greatly appreciated by the younger members.

The ladies really enjoy this special visit and appreciate keeping active in the C.W.L. and being made aware of the goings-on.



Mrs Lena Dumouchel



Mrs Orphilia Normandeau



Mrs Gladys Cahill, and President Mrs Agnes Lamothe.

Obituary

Florence F. Dagg

Florence F. Thacker widow of Thomas George Dagg, passed away the 5th day of March 1988, at the Pontiac Reception Centre, Shawville, Quebec, age 87 years.

She was born the 25th day of February, 1901, at Portage du Fort, Quebec.

The body rested at W J Hayes & Sons Funeral Home, Shawville, till Tuesday, March 8th for funeral service at St George's Anglican Church, Portage du Fort, with Rev William Craig officiating.

She is survived by three daughters and three sons - Edith and husband Wilbert Rothwell of Burlington, Ontario; Roy and wife Carmella of Portage du Fort; Edna Thibeault of Timmins, Ontario; Kenneth and wife Lillian of Toronto, Ont; Iva Matson

of Timmins; Ellard and wife Hope of Calgary, Alberta.

She is also survived by 21 grandchildren and several great-grandchildren; one brother Gordon and four sisters, Elsie Gibbons, Kathleen Thacker, Mary McCallum, all of Portage du Fort, Doris Woermke of Ottawa, and many nieces and nephews.

She was predeceased by two brothers Stanley and Lester.

The pallbearers were all grandsons, Bruce and Brian Rothwell, Wayne and Brent Dagg, William and Edward Matson.

The organist was Mrs Eva Brinkworth, friend of the family, who played favorite hymns of Mrs Dagg, "The Rough Wood-en Cross, How Great Thou Art, and Amazing

Grace."

She was a life-long resident of Portage du Fort until going to reside at the Pontiac Reception Centre five years ago.

Mrs Dagg will be sadly missed.

Interment will be in the Spring in the Protestant Cemetery.

SOCIAL NOTES

Vinton Bertha McGee 648-2669

A retirement party was held at the Forest Inn in Bryson on March 24 for Mrs Irene Sloan for her years of service at St Joseph's Manor in Campbell's Bay as head cook. Irene was employed from 1968 to 1987. She received beautiful gifts and a turkey dinner was served. This party was organized by Angela Lance, an employee at St Joseph's Manor.

The staff of St Joseph's and spouses were invited and also the board members and Mrs Sloan's immediate family. Everyone reported a good time. Slides were shown while Irene and others were at work.

She also received a plaque from the Manor Staff and board members.

Mr and Mrs Pat Lloyd and baby from Edwards, Miss Lois Gravelle and Miss Laurie Graveline spent last weekend with their parents, Mr and Mrs Donald Graveline.

Mrs Leona Corriveau is home after surgery at the Pontiac Community Hospital. We all wish her the

best for the future.

Irene Sloan and Bertha McGee attended a bridal shower in Fort Coulonge on Saturday evening, March 26 in honour of Miss Micheline Marion. Micheline is the future bride of Françoise Sicard, a nephew of ours.

Jean Sloan from Ottawa spent the weekend with Mrs Eva Sloan.

Sympathy goes out to Mrs Carole Kavanagh at the loss of her sister Gail Johnston. Also sympathy goes out to Mr and Mrs Ray Johnston and the other members of their family and friends.

St Patrick's concert held in the Vinton Parish Hall on Sunday, March 27 was a big success. A big crowd was on hand for the lovely entertainment organized by Red Bennett. Everyone did a marvelous job - the singers, dancers, guitar players, violin players, piano and mouth organ players. We sure enjoyed it very much and it was so nice to have Fr Cain with us to sing us some beautiful songs.

Campbell's Bay Iris Smith 648-5821

A lovely wedding was held at St John the Evangelist Church on Saturday, March 26th as Connie Telford, daughter of Lionel and Doris Telford was married to Perry Belanger, son of Gladys Belanger. The bride drove to the church in a horse drawn surrey driven by Minard Chevrier of Quyon. The horses belonged to Connie's father Lionel who accompanied his daughter to the church making a tour of Main Street as they headed for the church. Although it was a beautiful day, the bride and her attendants were kept warm by beautiful sweater coats

knit by Doris, the bride's mother. We wish Perry and Connie all the best for future happiness. One couple attending the wedding, were Eldon and Charlotte Carty of Kinburn who were married on the same day 45 years ago. They were an uncle and aunt of Connie and left on a trip to Florida at 7:30 a.m. Sunday.

Sue Belanger flew in from Western Canada to attend the Belanger-Telford wedding. It was nice for her to be home for this family celebration. Faye Hodgins and son Todd attended from Oshawa.

10K GOLD WATCH & JEWELLERY REPAIRS CUSTOM MADE JEWELLERY

TRI TOWER Inc.

JEWELLERS GALERIE D'AYLMER AYLMEY, QUE. J9H 6A6

RICKY HUBERT PHONE 819-684-2761

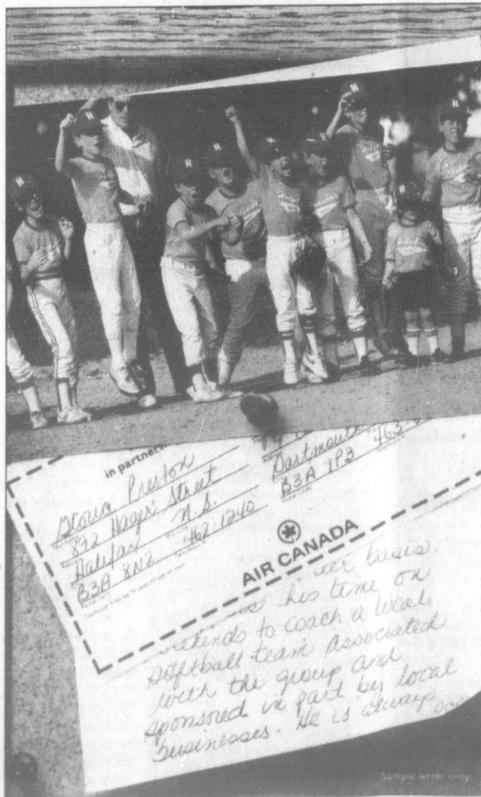
SERVICE DE CONSULTATION JEUNES ENTREPRENEURS DU PONTIAC

- Partir en affaire? Vous avez une bonne idée? Vous avez besoin d'aide?
 - Nous pouvons vous aider!
- Pour vous valévoir de nos services, vous devez:
- avoir entre 18 et 30 ans
 - et • avoir un projet d'entreprise ou avoir une entreprise de marrée depuis moins de deux ans.
- 648-5645 -**

CONSULTATION SERVICE PONTIAC YOUNG ENTREPRENEURS

- Starting a business? Have you a good idea? Do you need help?
 - We can help you!
- To take advantage of our services, you must:
- be between 18 and 30 years old.
 - and • be planning a new business or have one that is less than two years old.
- 648-5645 -**

WE'RE SEARCHING FOR A HEART OF GOLD



Selflessness. Willingness. Understanding. Qualities you may see in someone you know. Someone who goes out of his or her way to make your community a better place to live.

Air Canada, in partnership with your community newspaper, would like to salute these individuals who bring so much to your community. That's why we created Air Canada's "Heart of Gold" Award.

Now's the time to speak out on behalf of these individuals. Make your nomination for

Air Canada's "Heart of Gold" Award today. It's time we all said thanks.

Complete the form below and include a note, or letter, giving the special reasons why you feel the person you're nominating makes your community a better place to live. Mail it to this newspaper care of Air Canada's "Heart of Gold" Award.

Air Canada's "Heart of Gold" Award in partnership with your community newspaper

My nominee for Air Canada's "Heart of Gold" Award is:

Your name: _____ Nominee's name: _____

Address: _____ Address: _____

City: _____ Province: _____ City: _____ Province: _____

Postal Code: _____ Telephone #: _____ Postal Code: _____ Telephone #: _____

Nominee must be 19 years of age or over.

AIR CANADA

Ottawa River LEVELS

Toll-free information
 24 Hours a day
 Ottawa-Hull region
 English: 994-7079 French: 994-7078
 Calls outside Ottawa-Hull region
 English: 0+Zenith 44980
 French: 0+Zenith 53810

Ottawa River Regulating Committee

Moving to a smaller home? Do you want to settle an estate?

HAVE AN AUCTION

Call **Graham's Auction Service**
 613-523-2908
 AUCTIONEER MURRAY GRAHAM
 Do you have excess furniture or antiques?

Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais

NOTICE OF ELECTION

to the boards of directors of the Local Community Service Centers (C.L.S.C.) and the Outaouais Social Service Center (C.S.S.O.)

People who have used the services of the CLSC or CSSO during the past two years are invited to stand for election and / or to vote in the election of user representatives on the boards of directors of these public bodies in the health and social service network.

The date of the meeting for the election of user representatives to the boards of directors of the CLSC and CSSO will take place **Wednesday, May 11th, 1988.**

Candidates may be nominated between April 1st and April 26th, 1988.

For additional information contact the Outaouais Regional Health and Social Services Council at:

1040 St. Joseph Blvd.
 Hull, Quebec
 J8Z 1X9
 819-770-7747

or the nearest CLSC:

CLSC Hull	770-6900
CLSC Grande Rivière	684-2251
CLSC le Moulin	663-9214
CLSC des Draveurs	561-2550
CLSC Pontiac	683-3000
CLSC Vallée-de-la-Gatineau	422-3548
CLSC rivière Désert	449-2513
CLSC Vallée-de-la-Lièvre	986-3359
CLSC Petite-Nation	983-7341

or the Outaouais Social Service Center: 771-6631

CLASSIFIED ADS

Community Calendar

MARCH 1988							APRIL 1988						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
-	-	1	2	3	4	5	3	4	5	6	7	8	9
6	7	8	9	10	11	12	10	11	12	13	14	15	16
13	14	15	16	17	18	19	17	18	19	20	21	22	23
20	21	22	23	24	25	26	24	25	26	27	28	29	30
27	28	29	30	31	-	-	-	-	-	-	-	-	-

EVERY TUESDAY -
At 8 pm euchre parties at the Oddfellows Hall, Alfred St., Shawville, sponsored by the Rebeckans and Oddfellows. 12xmar30

EVERY SATURDAY -
Bryson Lions Old-Time dances. Light lunch, \$3.50 per person, at Bryson Lions Hall. otc

WEDNESDAY, MARCH 30 -
Mutual General Insurance Association of Shawville. Annual Meeting, at 8 p.m. Anglican Church Hall, Shawville, Quebec. 4bm30

THURSDAY, MARCH 31 -
7:30 p.m. Special Holy Communion Service at Waltham Wesleyan Church. Everyone welcome. xm30

FRIDAY, APRIL 1 -
7:30 p.m. Special Good Friday Service at Campbell's Bay Wesleyan Church. Guest Speaker Rev Barney Wood. Everyone welcome. xm30

SATURDAY, APRIL 2 -
4-7 p.m. Pancake Supper, homemade potato and regular pancakes, maple syrup and sausages, full course, all you can eat. Zion Lutheran Church, Schwartz. Adults \$5.00. Children \$2.50. Everyone welcome. 2bm30

THURSDAY, APRIL 7 -
Science Fair and tear at St Mary's School, Quyon, 4:00 to 7:00 p.m. Everyone welcome. 2ba6

SATURDAY, APRIL 9 -
Benefit pot luck dinner for Leo Burgess and family at the Orange Hall, Centre Street, Shawville, at 7 p.m. Entertainment to follow. 2x46

FOR SALE MISCELLANEOUS

Broadloom Carpets... Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brand of carpeting, installed or do-it-yourself. John Lambert, 65 Raglan St. S., Renfrew, in the old Giant Tiger Store. Phone 432-8111 Collect. otc

AI Utronki has the lowest prices anywhere. AI Utronki, Appliances, TV and Video, 15 Argyle St., Renfrew, Ont. 613-432-5318. On parle le français et l'anglais. Panasonic, RCA, Maytag, Whirlpool. Call us collect at 613-432-5318. otc

Montreal Military Surplus. Work shirts \$2.75, Work Pants \$3.50, Work Boots \$15. Send \$3 for catalogue (Reimbursement 1st order). Military Surplus, Box 243, St-Timothee, Que. JOS 1X0. bcam30

Northern Food trees. Old fashioned Apples, Pear, Apricot, Nut trees, shrubs, evergreens, seedlings. Guaranteed delivery. Reasonable prices. Catalogue \$1. Golden Bough Tree Farm. Marlbank, Ontario, KOK 2L0. bcam30

Feel good about your glasses? Top quality glasses, contacts, sunglasses and accessories at excellent prices. Professional and competent service. INOVA OPTICIANS, 108 Raglan St., Renfrew, 432-9049, open from 10 a.m. Tuesday to Saturday. otc

SATURDAY, APRIL 9 -
Unborn children of Canada need one hour of your time. Campaign Life Coalition asks you to join with other pro-life supporters to voice your concerns at a rally from 1 to 2 at Barry Moore's office, Victoria Street, Shawville. 2ba6

SATURDAY, APRIL 9 -
CGIT spring tea at Shawville United Church Hall, 2 to 4 p.m. Adults \$2.50 children under 12 \$1.50. Everyone welcome. 2ba6

SATURDAY, APRIL 16 -
Pontiac Masonic Lodge ladies night, dinner and dance at the S E McDowell School, Shawville. Tickets \$14.00 per person. Tickets available from Doug McLean. 2xa6

SATURDAY, APRIL 16 -
County Orange Lodge C91, dinner and dance, Shamrock Room, Gavan's Hotel, Quyon, Quebec, orchestra Howard Hayes, 7 p.m. Tickets from Carmen Ingles. Admission \$10.00. Please call by April 12th, Quyon 458-2995. 3ba13

SATURDAY, APRIL 30 -
Fireman's Ball sponsored by the Shawville and Clarendon Volunteer Fire Department at the Shawville Community Centre. Tickets \$12.00 per couple. Door prize valued at \$100.00. Price includes hot and cold smorgasbord. Music by the Valley Boys. Tickets available from any fireman or at the door. 5xa27

FRIDAY, JUNE 3 -
8:00 p.m. Reserve this night for the Gospel Sing in honour of Rev. Ed and Bernice McCaig, to be held at Bristol Community Center. 2xa6

FOR SALE MISCELLANEOUS

Wood 16" dry hardwood. Straw - square bales, cedar posts and poles. Carl Ostrom 648-2574. xapr27

\$\$\$Liquidation\$\$\$ Buildings priced for immediate disposal. All items in stock. 30x40x14 \$3,800; 40x60x14 \$5,990; 50x80 \$11,260; 70x120 \$27,900. Various sizes available up to 120 ft wide. Factory direct clearance. Serious buyers only. All buildings priced for immediate delivery. Call toll free 1-800-387-2115, or 1-416-858-2446. bcam30

Technique Am/FM receiver Model SA350, Technique cassette deck, Model RS18, only 2 years old, perfect condition. Asking \$600.00 for both. Yamaha A520 Stereo Amp, asking \$475.00. Phone Edouard Hamelin 648-2788. b5m30

Steel buildings 1/2 price sale. Buy one building at regular price and get double length for 50% more - stock clear out - limited steel. Pioneer/Econspan 1-800-387-6896 24 hours. bcam30

Second hand colour T.V.'s. Lloyd Hodgins' Furniture and Appliances, 647-3841. b3m30

Sensational Lingerie! Canadian made. Silky teddies, lacy baby dolls, and much less!! Free catalogue preview. Raffaele Fashions, Box 534, Station A, Kingston, Ont. K7M 6R3. bcam30

FOR SALE MISCELLANEOUS

First Communion/Confirmation Gifts (Beautiful Plaques and Cards, Photo Albums, Bibles, Books, Gift sets, Jewellery, Rosaries, Crucifixes, Medals, etc.) Plaques (Anniversary, Baptism, Baby, Name, etc.) Wedding Bibles and Wedding Church bulletins, Sunday School supplies, Christian Books and Tapes, Mugs and Tiles with verse, Baby Bibles, and more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible Shop, 50 Bruce, Renfrew (on Bruce Street, exit). Open Tuesday through Saturday. 6xa27

2800 ft. of sawed oak lumber at \$700.00 per 1000 feet. 1-684-2423. b2m30

Fridge and stove. Harvest Gold colour, phone 647-2697. xm30

Old trumpet with case, old violin with case, kitchen wood stove, old wardrobe, brass horse, refrigerator, coffee and end tables, microwave oven, two good rugs and two good office swivel chairs.

Wanted: Aluminum boat and motor. 647-3409. b3m30

Leclerc Nilus 27" loom with bench, phone 647-3751. 2xm30

Cedar slab wood, cedar posts, at Ray's Saw Mill, Charlevoix, 647-5377. 2xa6

One Queen Size Waterbed, like new, price \$200. Phone 648-5879. b3m30

TIRES! TIRES! Used tires from \$10.00 to \$19.95 guaranteed 12 months New Tires 40% discount guaranteed 5 years New and Rebuilt Batteries available at M & S STORE Wolf Lake Road, Quyon, Que. Phone 458-2101

FOR SALE MISCELLANEOUS

Purebred Charolais bull, year old, tested at Quyon. Phone 647-5405. 3xa6

Purebred Charolais bulls, ROP Tested, finishing test April 8, 1988. Keith Black, 1-613-646-2514. 2xm30

Open house, ROP Bull Test Station, Saturday, April 2, 1988, 10 a.m. to 3 p.m. Charolais, Simmental, Hereford, Limousin Bulls, Coffee and donuts. Blackbarn Farm, Forester's Falls, Ontario, Phone 1-613-646-2514. 2xm30

Reg. Polled Herefords, 2 yrs. old. Lower your costs and increase profits, with good disposition, growthy bulls. Ready to use. Come and see them. Hamiltons - Westburn, Laird and Stephen, Shawville, Quebec, Phone 819-647-3542. 2xm30

Polled Hereford Bulls for sale, sired by Perfection, Classic, Duelline, Prophecy and Hotline. Call Bill Russell, 647-5897. x3a6

Charolais bull, 15 months old, Ivan Orr, 647-3404. b2a6

Order your spring chicks, April, May, June delivery. H I Hobbs & Sons Ltd. 647-2814. 2ba6

Hereford Genisses enregistre - Decorne. Grosseesse verifier. Du mois de mars, 705-544-2061 Z.R.D. Polled Hereford, Englehart, Ontario. bcam30

One yearling full blood Simmental Bull, Dellaway Simmentals, 458-2426. b3m30

Six Hereford yearling bulls, dark, polled, contact Gerald Watson, 647-3369. 6xm4

FOR SALE FARM PRODUCE

Potatoes - Canada No 1 potatoes, also Jumbo's for chips. Clayton Cummings Farm, Hayes Road, Campbell's Bay, Quebec. 819-648-2795. otc

Straw - Square bales, stove wood, cedar posts, 16 inch, hardwood. Call Carl Ostrom, 648-2574, RR # 2, Calumet Island, Quebec, otc

Baled hay and straw for sale, call on weekends, 453-7874. 4ba6

Good quality hay, square bales, phone 648-2679. 4ba6

Hay - Round and square bales, square bales straw, delivery can be arranged. 647-2169 after 8 p.m. 4xa20

4 tons Clean Timothy seed in 88 pound bags \$1.00 per pound. Phone Ken Barr 613-649-2534. B2A6

FOR SALE FARM PRODUCE

Quantity of large round bales good quality alfalfa timothy, Doug Corrigan, 647-2438. 3ba13

FOR SALE FARM EQUIPMENT

Massey Ferguson diesel loader on rubber, power steering and automatic transmission. Transmission and engine newly rebuilt, new starter and two new heavy duty batteries, excellent running condition. Price \$11,000, or best offer. Can be seen at Wilson Enterprises Carpentry Shop, or phone 647-3366 and ask for Ken or Fred. 2xa6

FOR SALE CARS & TRUCKS

Good used cars, low country prices. Ross Scott Automobiles, Hwy 148, 3 miles East of Quyon, 458-2687. otc

1979 Monte Carlo, bucket seats, console, 2 door hardtop, 458-2023. otc

1986 Taurus, 14,000 k, \$9800. 647-5723. xm30

1981 Toyota Corolla SR5 lift-back, 110,800km, sun roof, mag wheels, 5 speeds, \$2800. Tel. 647-5118. xm30

1976 Chev half ton with customized steel framed box. Sells as is. 458-2426. b3m30

FOR SALE MOTOCYCLES

1981 Kawasaki 1000 cc Ltd. A-1 condition 14600 km. Asking \$1900 or best offer. 647-3608. b3m30

1983 two Hondas, 3-wheelers, 110 and 200. Excellent condition. Phone 1-613-722-4353. b3m30

WANTED TO BUY

White or red pine bush lots and saw logs, highest prices paid, immediate payment, call days 613-687-8107 after 4:30, 613-732-3444. otc

Old wristwatches wanted: Men's only. Old Rolex and Patek Phillip wristwatches wanted - Also wanted Eatons "Quarter Century" Rectangular wristwatches (25 years service) will pay \$1000 and up for this watch. Phone 416-365-7240 or write B. Walsh, 173 Queen St. East, Toronto, Ont. M5A 1S2. bcam30

Wanted. Wall clocks and Grandfather clocks manufactured by The Arthur Peguegnat Clock Company in Berlin or Kitchener, Ont. Also wanted other antique wall and mantle clocks. Write Box A, 309 Mutual St., Toronto, Ont. M4Y 1X6 or call 1-416-365-9411. bcam30

RE / MAX aylmer inc. Shawville, Que.

WANTED OLD THINGS WILL BUY ENTIRE ESTATES

Wooden Filing Cabinets, Furniture, Ice Boxes, Iron Beds, Wicker, Paintings, Wooden Carvings, Clocks, Clothing (pre 1920), Glass & China, Decoys, Scales, Tin Signs and Advertising, Post Cards and Magazines, General Store Cabinets, Old Toys, Dolls, Comics, Cards (Spores), Quilts, Pocket Watches, Linen, Oil Lamps, Tools, Tins, Pottery, Bottles, Crock, Guns.

WILL BUY ANYTHING OLD Call after 5:00 p.m. 458-2268

WANTED TO RENT

Furnished cottage with electricity, indoor plumbing, two bedrooms, for July and August. Phone collect Sudbury 705-560-4151, Leo Murphy. 5xa20

FOR RENT

Campbell's Bay - 2 bedroom, 2 storey house, river front, \$300 per month. 648-2928 after 6 p.m. 2bm30

Campbell's Bay - 2 room bachelor apartment, available immediately. Phone 647-2434 days. b3m30

Quyon - One bedroom, plus small spare, large kitchen and yard, \$395.00 heated. Adults only. Dogs not acceptable. Call 458-2870 Shelly 4xm30

Quyon - 2 bedroom apartment, phone 458-2023. otc.

FOR RENT

Shawville Community Centre Hall is available for rent. Weddings, parties, etc. Contact Shawville Lions Club, John Argue 647-2680 days or 647-5654 evenings. otc

Shawville - Store front available. Prime location Main Street. Attractive rent. Cowley Building. 647-2403. otc

Shawville - Commercial space, suitable for office or small business, central, Main Street. 647-3723. b3m30

Shawville - Two modern 2-bedroom apartments, all appliances with hook-ups for washer and dryer, venetian blinds, electric heat, private, paved parking, well-lighted with plug-in. For non-smokers and quiet people. One apartment available May 1st and one on June 1st. 647-2474. 2ba6

FOR SALE HOUSES

Quebeco pre-fab home at its best price and value. Call Dawna 648-5963 or Bob at 683-3141. otc

Mobile home, 12 ft x 68 ft, split level, 2 bedroom, fridge, stove and air conditioner included. Asking \$13,000. 453-7837 or 1-684-2423. b2m30

Farm Lake - Beautiful newly built, cedar home, 3 bedrooms, brick fireplace, fully furnished. \$105,000, 1-613-731-0779. 4xm30

FOR SALE HOUSES

SHAWVILLE - 2 storey home with detached garage centre of town, priced in the 50's. EXECUTIVE STYLE BUNGALOW - Immaculate condition, loaded with extras. Must be seen to be appreciated. 2 STOREY HOME - Three bedrooms, beautifully renovated, large lot, super large garage. BRICK BUNGALOW - Three bedrooms, priced to sell, located near Hilton Mills. Cottage and town lots available for prospective builders. Contact Bill Watson 647-3904

FOR SALE BUSINESS

Club 900 and Motel, near Portage du Fort, phone 647-5959. otc

Campbell's Bay New and Used furniture, call after 6 pm, phone 648-2928. 4bm30

Bryson - garage with or without equipment. Phone 648-2311 days or 648-2313 evenings. 4xa20

WORK WANTED

E-Z-Way-Painting and Decorating. Drywall, taping, texture ceilings. Wallpaper. 10 years experience. Free estimates. 647-3109, after 5 pm, Randy Carson. otc

Plumbing installation and repairs, pump repairs and installations, siding and soffit installations. All work guaranteed. Call Noél Chevrier, 647-2407. 4ba6

Need help with Spring Cleaning. Need a little painting etc done. Give us a call at 647-5440. otc

Experienced carpenters looking for work, reasonable rates. Call Bob 458-2137 or call Ken at 647-5308. 2bm30

Hwy 148 will baby sit your child in my home. Phone 458-2194 (Joan). 4a20

Trucking - Cows, down or broken legs, can be trucked to packers. Phone 647-2639. 2xa6

Tom's custom airless painting, specializing in barn and roof painting, 25 years experience, free estimates. Ask about our rust resistant paint. 1-613-283-8475. otc

HELP WANTED

Shawville - reliable babysitter wanted preferably to come into my home 3 days a week for two children ages 4 and 20 months. Apply Box "C", The Equity. 2xa6

Body man J & B Body Shop, Campbell's Bay, phone 648-2789. b3m30

Restaurant Help. Apply in person, Hwy 148, Masham turn off. Home of 99 e Hamburger, take out only. Big Ray. 3bm30

Summer employment. Chateau Woodland Resort, Haliburton, requires bakers, cooks, janitorial and recreation directors. Also housekeepers required immediately. Applicants must be mature, reliable and experienced. Students applications also accepted. Accommodation also provided 705-457-1892. bcam30

FOR HOUSES

Otter Lake - 3 bedroom bungalow, living room, kitchen, dining room, bathroom, finished basement with 2 bedrooms, small kitchen, rec room and bathroom, basement can be used for your own use or as an apartment to rent to help pay mortgage. Reasonable price 453-7690. 4ba13

Otter Lake - 3 bedrooms, living room, dining room, kitchen, laundry-bathroom, washer and dryer, stove and fridge included. Reasonable price 453-7690. 4ba13

Stark's Corners - 3 bedroom bungalow, garage, pool, on paved road. Phone 647-2306. 4ba20

Thorne Lake Road - Trailer 12 x 60 partly furnished, can be seen at Sam Hodgins' RR # 5, Shawville, Quebec, 1-819-647-2375. 6bm30

FOR SALE HOUSES

SHAWVILLE - 2 storey home with detached garage centre of town, priced in the 50's. EXECUTIVE STYLE BUNGALOW - Immaculate condition, loaded with extras. Must be seen to be appreciated. 2 STOREY HOME - Three bedrooms, beautifully renovated, large lot, super large garage. BRICK BUNGALOW - Three bedrooms, priced to sell, located near Hilton Mills. Cottage and town lots available for prospective builders. Contact Bill Watson 647-3904

FOR SALE BUSINESS

Club 900 and Motel, near Portage du Fort, phone 647-5959. otc

Campbell's Bay New and Used furniture, call after 6 pm, phone 648-2928. 4bm30

Bryson - garage with or without equipment. Phone 648-2311 days or 648-2313 evenings. 4xa20

WORK WANTED

E-Z-Way-Painting and Decorating. Drywall, taping, texture ceilings. Wallpaper. 10 years experience. Free estimates. 647-3109, after 5 pm, Randy Carson. otc

Plumbing installation and repairs, pump repairs and installations, siding and soffit installations. All work guaranteed. Call Noél Chevrier, 647-2407. 4ba6

Need help with Spring Cleaning. Need a little painting etc done. Give us a call at 647-5440. otc

Experienced carpenters looking for work, reasonable rates. Call Bob 458-2137 or call Ken at 647-5308. 2bm30

Hwy 148 will baby sit your child in my home. Phone 458-2194 (Joan). 4a20

Trucking - Cows, down or broken legs, can be trucked to packers. Phone 647-2639. 2xa6

Tom's custom airless painting, specializing in barn and roof painting, 25 years experience, free estimates. Ask about our rust resistant paint. 1-613-283-8475. otc

HELP WANTED

Shawville - reliable babysitter wanted preferably to come into my home 3 days a week for two children ages 4 and 20 months. Apply Box "C", The Equity. 2xa6

Body man J & B Body Shop, Campbell's Bay, phone 648-2789. b3m30

Restaurant Help. Apply in person, Hwy 148, Masham turn off. Home of 99 e Hamburger, take out only. Big Ray. 3bm30

Summer employment. Chateau Woodland Resort, Haliburton, requires bakers, cooks, janitorial and recreation directors. Also housekeepers required immediately. Applicants must be mature, reliable and experienced. Students applications also accepted. Accommodation also provided 705-457-1892. bcam30

HELP WANTED

Rich and Famous. Multi-Million Dollar International Firm seeks 2 representatives in your area that seek incomes of up to \$800 - \$1,600 + weekly. No direct selling involved, daily repeat business, set your own hours. Training provided. For confidential interview. Call 9 to 5 (416) 756-2111 or (416) 756-7796. bcam30

Mechanic class A required for Muskoka Shop. Front end, and Scope experience. Rental accommodation available. Call David Friesse, Port Carling 705-765-5864 days, 765-5618 evenings. bcam30

Overseas positions. Hundreds of top paying positions. Attractive benefits. All occupations. Free details. Overseas Employment Services, Dept. CA, Box 460, Mount Royal, Que. H3P 3C7. bcam30

CLASSIFIED ADS

THANKS

Carty - I would like to thank our friends and neighbours for their warm wishes, cards and flowers. Also the nurses and staff on the 8th and 4th floor for their kindness to Merland while he was in the Sacred Heart Hospital.
Doris Telford. xm30

Christie - I would like to express our sincere thanks to all our friends and neighbours for their best wishes, cards, flowers and assistance during my recent illness. Recuperation is coming along apace and I hope to see you around town soon. Ted Christie. xm30

Johncox - Sincere thanks to our relatives and friends in Stark's Corners, Shawville and Renfrew for their love and support given to us when we took Basil home for burial, to the Rev Gary Stokes and for the memorials made in Basil's memory. Jean, Norma, Andy, Robert and their families. xm30

Sacred Heart of Jesus, may you be praised, adored and glorified throughout the whole world for ever and ever. Amen. Say the prayer. Six times a day for nine days and promise publication and your petition will be granted no matter how impossible it seems. Thank you for favours received. I.L. bm30

St Jude. O Holy St. Jude Apostle and Martyr, great in virtue and rich in miracles, near kinsman of Jesus Christ, faithful intercessor of all who invoke your special patronage in the time of need, to you I have recourse from the depths of my heart and humbly beg to whom God has given such great power, to come to my assistance, help me in my present and urgent petition. In return, I promise to make your name known and cause you to be invoked. Say 3 Our Fathers, Hail Marys and Glorias. Publication must be promised. St Jude pray for us and who invoke your aid. Amen. This Novena to be said 9 consecutive days. R.B. xm30

Smith - The family of the late Myrtle Smith wish to express sincere thanks and appreciation to all the friends, relatives, and neighbours for their many acts of kindness, expressions of sympathy, floral offerings and donations to the Ade Memorial Home and other organizations. Special thanks to all the staff at the Pontiac Community Hospital and the Ade Memorial Home for all her special care she received while a patient and also to the pallbearers, Rev Rick Marples, The Hayes Funeral Home and the Radford Ladies for the lovely meal put on after the funeral and also the many people who brought food to our homes. Your kindness will always be remembered. Allan, Maureen, Lindsay and family; Barry, Sherry and family. xm30

IN MEMORY

Mulligan - In memory of a very special friend, Catherine, who passed away one year ago March 29th.
Dear Kay, we miss you more every day.
Lovingly remembered by Ervin and Mae, Brian, Dennis, Barry, Audrey, Sandra, Donald and Dolly. bm30

Mulligan - In loving memory of a dear friend Kay who passed away March 29, 1987.
God Love Ya!
Sadly missed by Garry, Brenda, Scott, Jim and Troy. bm30

Presley - In loving memory of a dear mother and grandmother, Irene, who passed away March 30, 1986.
Your end was very sudden,
You made us weep and cry.
But the saddest part dear mother,
You never said good-bye,
To be together in the same old way.
Would be our only wish today,
No one knows the grief we share,
When we are all together and you're not there.
But if tears could build a stairway,
And memories build a lane,
We would walk all the way to heaven
And bring you back again,
But since this precious dream of ours,
Can never more come true,
We cherish now the memory
Of yesterday and you.
Ever remembered, Verna, Herbie and family. bm30

Presley - In loving memory of a dear mother and grandmother, Irene, who passed away March 30, 1986.
If I had all the world to give,
I'd give it yes and more
To hear her voice and see her smile
And greet her at my door.
But all I can do dear mother,
Is go and tend your grave,
And leave behind tokens of love,
To the best mother God ever made.
I'd like to think when life is done,
Wherever heaven may be,
That she'll be standing at the door.
Up there to welcome me.
Sadly missed by Madeline, Ron and family. bm30

Presley - In loving memory of a dear mother and grandmother, Irene, who passed away March 30, 1986.
If I had all the world to give,
I'd give it yes and more
To hear her voice and see her smile
And greet her at my door.
But all I can do dear mother,
Is go and tend your grave,
And leave behind tokens of love,
To the best mother God ever made.
I'd like to think when life is done,
Wherever heaven may be,
That she'll be standing at the door.
Up there to welcome me.
Sadly missed by Madeline, Ron and family. bm30

IN MEMORY

Lafleur - In loving memory of a dear husband and father and grandfather, Archidas, who passed away April 3, 1983.
Although we smile and make no fuss
No one misses him more than us.
And when old times we oft recall
That's when we miss him most of all.
Loved and remembered by Kathleen, Fheal, Donna, Adele and John Patrick. xm30

Powell - In memory of a dear husband and father, Doug who passed away March 29, 1987.
We think of you in silence
We often speak your name
And all we have are memories
And your picture in a frame
Our hearts still ache in sadness
And our silent tears still flow.
But what it meant to lose you
No one will ever know.
Lovingly remembered by wife Ann, Mary-Lou and Keith. M30

Stephens - In loving memory of dear brother Sidney who passed away June 16, 1938; Harold October 7, 1944, Dad John L on July 3, 1978 and mother Minnie Emelia on March 27, 1985.
Wonderful memories, woven in gold
These are the memories I tenderly hold
Deep in my heart your memory is kept
To love, cherish and never forget.
Sister and daughter, Gladys Bulfin. xm30

Tanner - In memory of Alex Tanner.
A Father's Prayer.
You loved your little workshop
Dad
And all who entered in
A little chat of politics
Could always make you grin.
You loved to carve things out of wood
Each one with such care
Your daily thoughts could be forgotten
In your little workshop there.
Now the sawdust has been settled
And the carvings placed in the shelf
Each one holds a memory in itself.
We miss you very dearly
But we know you're well at home
In God's little workshop
You carry on alone.
In loving memory wife Edna and family.

Obituary

Ethel Minerva Smyth

Ethel Minerva (Caldwell) Smyth passed away at Pontiac Reception Centre, in Shawville, Quebec, on March 11th, 1988, in her 98th year.

She was the beloved wife of the late Fennell C Smyth and daughter of the late Christopher Caldwell and Elizabeth McKnight.

She is lovingly remembered by her children Kenneth and wife Debbie of Bridgenorth; Kingsley and wife Molly of Perth; Marion, Mrs Harwood Argue of Shawville and Dora Smyth of Verdun; nine grandchildren; four great-grandchildren and one sister Edith, Mrs Morley Hodgins.

Pontiac Reception Centre Women's Auxiliary

President Muriel Imison welcomed all present to an Irish evening then introduced Kay Hodgins, convener of March entertainment.

Kay introduced Molly Cline and James Ledbetter who gave piano solos. LeighAnne McMunn, after rendering her piano solo, joined Kay in a duet.

The trio, Sue Cline, Topps Tolson and Donna McLellan delighted the residents with Irish songs and hymns, as did Cheryl Campbell.

The audience joined in the singing of these well-known songs. Muriel Imison and Gwen Hayes gave out tickets to the residents for a draw on a beautiful Shamrock plant, donated by Kay Hodgins. Robin and Anna Marie

Here's a great sandwich suggestion: place cucumber and tomato slices over Philadelphia creamed cheese on brown bread. Season lightly with salt and pepper. Nutritious and yummy!

Obituary

Charles Peter Roderick

Charles Peter Roderick died on March 3, 1988 at the age of 74.

He was the dear husband of Joan Beverley and dear father of Peter (husband of Louise Gravel), John, both of Casselman; Gerald of Ottawa; Mrs John Van Kessel (Maggie) of Ottawa; Mrs Donald Hodgins (Ann) of Calgary; Mrs Arthur Leach (Patsy) of Ottawa; Mrs Abel Richard (Betty) of Otter Lake, Quebec; Jean Roderick of Casselman; Mrs Claude Langevin (Barbara) of Ottawa; Miss Marie Roderick of London, Ontario.

He was the dear brother of Clayton of Casselman; Mrs Violet Rutledge, Mrs Alex Rutledge (Viola) both of Shawville, Quebec; Mrs Florence Roderick, Mrs Lisa Guigues, both of Casselman, Mrs Raymond Lepine (Madeleine), Mrs Lillian Whitford, both of Cornwall. Also survived by sixteen grandchildren. Funeral details were entrusted to the Lafleur and Robert Funeral Home, Casselman, Ontario. Interment will be in the parish cemetery in the Spring.

Auction Sale

of a 1974 Ford 1/2 ton Truck, 12 h.p. Riding Lawn Mower, Garden & Lawn Equipment, Furniture, Appliances, Antiques, Dishes, Horse Equipment, Tools, many other misc. items at the home of

David and Lorraine Cody

2 miles east of Griffith on Hwy. 41 on Saturday, April 2nd, 1988

at 10:30 a.m.
Auctioneer: Jim Dick and Sons
R.R. 2, Renfrew, 432-7123

Beginning immediately McDowell School, Shawville, Que. requires

a qualified grade 5-6 teacher until the end of June, 1988

Knowledge of language arts, mathematics, science and music.

Please contact immediately... no later than April 5th, 1988.

ELEANOR BOTNER
Protestant School Board of Western Quebec
Tel.: 684-2336

Dr. Niko Mihic

is closing his general practice office in Shawville

Patients recently treated by him in his office will be contacted personally by himself in April.

Dr. M. Cop would provide ongoing care of those patients if needed.

Dr. M. Cop can be contacted by phone at 647-3759 or 647-3664 or a message can be left at Pontiac Community Hospital at 647-2211.

Easter Sunrise Service

SUNDAY, APRIL 3, 1988

6:00 a.m. (Daylight Saving Time)

at Pontiac Protestant High School

SHAWVILLE BAND IN ATTENDANCE
Coffee, Juice and Donuts following
Presented by the Shawville Ministerial

EYES AND VISION EXAMINATION

ON APRIL THE 2nd, 1988

DR. L.M. BOURGOIN

OPTOMETRIST

Contact - CLARENDON HOTEL - Shawville

SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.

Come Worship With Us

Anglican

Parish of Campbell's Bay
Rev. William Craig 648-2949
Sunday Services:
St. James', Otter Lake
9:00 a.m. (every Sunday)
St. George's, Campbell's Bay
10:30 a.m. (1st and 3rd Sun. only)
St. George's, Portage du Fort
12:00 noon (weekly)

Parish of Clarendon
Rev. Rick Marples 647-2475
St. Paul's, Shawville 11:00 am
Holy Trinity, Radford 9:30 am
St. Matthew's Charteris 2 pm

Parish of Quyon
Rev. Father E. Timmons
St. John's, Quyon, 8:30 a.m.
St. Thomas', Bristol 10:00 am
St. George's, Thorne 11:30 am

Baptist
Otter Lake Baptist Church
Pastor Lloyd W. Whan
11 am Morning Service
11 a.m. Sunday School

Church of the Living God
Hwy 148, Campbell's Bay
Morning Service 11:00 am
Sunday School 11:00 am
Evening Service 6:30 pm
Prayer & Bible Study 7:00 pm

Free Methodist
Campbell's Bay
Pastor R.L. Swann
Sunday School 9:45 am
Morning Service 11:00 am
Wednesday Bible Study 8 pm

Lutheran
Zion and St. John's
Rev. C. Kappes
Services alternate weekly between Churches - 9:30 & 11:00 am

Pentecostal
Bristol Ridge
Rev. Gary Hobbs
Sunday School 10:00 am
Morning Worship 11:00 am
Shawville 647-2555
Pastor Rev. Richard Gray
Sunday School 9:45 am
Praise & Worship 11:00 am
Sunday Evening Service 7:00 pm
Wed. Family Night 7:30 pm

Waltham
Rev. Kenneth MacLaren
Morning Worship 11:00 am
Evening Service 7:00 pm
Tuesday Service 7:00 pm
Adult Bible Study and Childrens Club Wednesday 7:00 pm at the Golden Age Club, Fort Coulonge.

Presbyterian
Bristol Memorial
Rev. Allan MacKenzie
9:30 am Worship & Sun. Sch.

Fort Coulonge
Rev. Allan G. MacKenzie
11:30 am Worship Service

Roman Catholic

Bristol Mines St. Edward's
Rev. P.G. Proulx
Mass Saturday 7:30 pm
Sunday 9:00 and 11:00 am

Bryson Immac. Conception
Father Pelletier
Mass Saturday 7:00 pm
Sunday 9:00 & 11:00 am

Campbell's Bay St. John the Evangelist
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 pm
Sunday 8:30 and 11:00 am

Calumet Island Ste. Anne's
Rev. Marc L. Gauthier
Mass 7:30 am Sat. (French)
9:00 am Sundays (English)
11:00 am Sundays (French)

Chapeau
Rev. A.T. Harrington
Rev. T. Fitzpatrick
Mass Saturday 7:00 pm
Sunday 10:30 am

Fort Coulonge St. Pierre
Rev. J.P. Rochefort
Masses dominicales: samedi
19h00 dimanche 8h30
(Davidson), 10h30, 19h00

Luskville St. Dominique
Rev. Maurice Plouffe
Saturday 7:00 pm
Sunday 10:30 am masses
bilingual Winter schedule only

Otter Lake St. Charles Borromeo
Father Pat Tait
Saturday Mass 7:00 pm
Sunday Mass 12:00 noon

Portage du Fort St. James
Rev. Father Ethier
Mass Saturday 7:00 pm
Sunday 10:30 am

Quyon St. Mary's
Father Garry Cain
English Mass Sat. 7:30 pm & Sunday 11:00 am
Messe en francais dim. 9:30am

Waltham Our Lady of Perpetual Help
Rev. A.T. Harrington
Rev. T. Fitzpatrick
Mass Saturday 7:00 pm and Sunday 9:00 am

Wolf Lake St. Francis Assisi
Rev. J.E. Larose
Mass Saturday 5:00 pm
Sunday 11:15 am

Standard Church
Shawville
Rev. B. Wood
Sunday School 9:45 am
Morning Worship 11:00 am
Evening Worship 7:30 pm
Prayer & Bible Study Wed. 8:00 pm

United Church

Bristol Charge
Rev. Ed McCaig 647-3950
Stark's Corners 11:00 am
St. Andrew's Knox 9:30 a.m.

Mid-week programs for all ages. Call for information.

Campbell's Bay & Bryson Charge
(For emergencies contact Anglican Parish in Campbell's Bay 648-2949)

Sunday Services
St. Andrew's Campbell's Bay 10:30 am (2nd and 4th Sun. only)

Quyon Charge
Rev. Robert Scott
Worship & Church School Wesley (Beecroft) 9:30 am
Quyon 11:00 am
Youth Group & Adult Study during the week

Shawville
Rev. Gary W. Stokes
Morning Worship 11:00 am
Sunday School 11:00 am
Thrift Shop Thurs. 9 - 12

Aylmer
164 Principale St. 684-5345
Rev. Richard D.Lorne
Sunday Worship 10:30 am also Sunday Sch. & Supervised Nursery

Holy Communion 1st Sunday of month followed by coffee & fellowship hour
Wed. 1:15 & 7:30 pm Bible Study

United Pentecostal
Portage du Fort
Little Stone Church
Rev. L.H. Ballard
10:00 am Sunday School & Morning Worship
7:30 pm Sunday evening service

Wesleyan
Campbell's Bay
Rev. Roger McElwain
Sunday School 9:30 am
Morning Worship 9:30 am
Tues. Family Night 7:00 pm

Shawville
Rev. Stuart Marples
Wesleyan Hour 7 am CFMO
Sunday School 9:45 am
Morning Worship 11:00 am
Evening Service 7:30 pm
Home Bible Study Groups Wed. & Thurs. Evenings
Youth Group Thurs. 8:00 pm
Call for information

Waltham
Rev. Roger McElwain
Sunday Worship 11:30 am
Wed. Prayer & Bible Study 7:30 pm

TRUSTEE

Blais, Fortier, Touche Ross, Ltée

SYNDIC DE FAILLITE - GESTIONNAIRE
JACQUES TESSIER, SYNDIC

25, RUE LAURIER, SUITE 450
HULL, J8X 4C8 - (819) 770-9300



Magasin Michel Plante
Shawville, Quebec

Sale Flyer - Week of March 28 to April 2

CORRECTION

Page 1, Item 42-9529X reads \$3.79 ea. this is incorrect, and should read \$3.79 ea. up.

Page 5, Item #68-0779-8 listed at \$44.99 is no longer available. It has been replaced by a smaller unit containing one upright, three shelves, no shoe rack, and lists at \$34.99.

Page 5, Item #68-0778-0 reads extends 3' to 8', this is incorrect, and should read extends 3' to 5'.

MONUMENTS

CHOOSE YOUR MEMORIAL HERE FROM OUR LARGE DISPLAY



See us for personal service by owners with experience to help you choose. Engraving done here at our shop where you may see your monument being lettered to your satisfaction.

Perpetual Warranty from Sealmark Rock of Ages
The Only Authorized Dealer in This Area
OPEN 6 DAYS A WEEK, EVENINGS BY APPOINTMENT

GEO. H. FROATS & SONS LTD.

121 Argyle St. S., Renfrew, Ont.
PHONE (613) 432-4224

IN MEMORY

Bennett - In loving memory of our dear father and grandfather, James, who passed away March 24, 1961 and our dear mother and grandmother Hannah, who passed away June 26, 1972.

There is a bridge of golden memories
From here to heaven above
It keeps them very close to us
It's called the bridge of love
Every day no matter where
In our hearts you are always there.
Dearly loved and sadly missed by the family. bm30

Cole - In loving memory of a dear wife, Rita, who passed away April 2, 1986.

Today recalls the memory of a loved one gone to rest
And those who think of her today
Are those who loved her best
The flowers we lay upon her grave
May wither and decay
But the love for her who lies beneath
Will never fade away.
Sadly missed by husband Carl. bm30

Cole - In loving memory of a wonderful mother and grandmother, Rita who passed away April 2, 1986.

There is a bridge of memories
From earth to Heaven above
It keeps you ever close, dear Mom,
It's the bridge that we call love,
It takes us back to brighter years,
To happier, sunlit days
And to precious golden moments
That will be with us, always.
Sadly missed but always remembered by Lynden, Judy and Mark. bm30

Hamilton - In loving memory of our dear daughter, Patsy, March 30, 1982.

No one knows the silent heart-aches,
Only those who have lost can tell,
The grief we bear in silence,
For the one we loved so well.
Sadly missed, Mom and Dad.

FAST Printing Service

FOR ALL YOUR PRINTING NEEDS

- ENVELOPES
- LETTERHEADS
- TIME CARDS
- INVOICE FORMS
- N.C.R. PRINTED FORMS
- DAILY SALES FORMS
- LEDGER STATEMENTS
- PURCHASE ORDER BOOKS
- RECEIPT BOOKS
- CUSTOM MADE RULED FORMS
- PRINTED INVITATIONS
- BUSINESS CARDS
- PROGRAMS
- SNAP-A-PART FORMS
- PRINTED FINANCIAL STATEMENTS

Pontiac Printshop Ltd.

Shawville Tel.: 647-2204

SOCIAL NOTES

Charteris Cora McNeill 647-2191

Mr and Mrs Robert Towell of Shawville and Mr and Mrs Sam Towell and family of Dunrobin, Ontario, motored to Florida where they spent the past two weeks returning home Wednesday after having a wonderful holiday.

Sympathy goes out to the Brown family and friends in the passing away of the late Dave Brown who was laid to rest in St Matthews Cemetery in Charteris.

Cora and Norval McNeill visited with Deb and Brian Russett and boys at their cottage in North Onslow on Tuesday evening.

Miss Angie Towell of Ottawa spent the weekend with her parents, Mr and Mrs Robert Towell in Shawville.

Sorry to hear that Mr Grant Eades is on the sick list. We wish him a speedy recovery.

Glad to hear that Mrs Joe Smiley got home from the Civic Hospital in Ottawa after surgery. We wish her all the best.

Anniversary wishes go out to Cora and Norval

McNeill who will be 54 years married on April 4th.

Get well wishes to Mr Allen Smith who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Mrs Velma Harris of Shawville and Mrs Eileen Smith from Charteris spent a few days last week visiting with their sister and brother-in-law, Mr and Mrs Myrland Sparling in Brockville. They attended church at Highway Temple Pentecostal where they met quite a number of Shawville people. Rev Stephen and Ann Kohls and Matthew send best regards to friends in Shawville. They were also dinner guests with their niece and nephew and Robin, Mr and Mrs Terry Ward, Mr and Mrs Paul Sparling and Jordan.

They returned home Friday evening.

Visiting with Cora and Norval McNeill on Sunday evening were Mrs Julia Keller of Ottawa and Mrs Bill Reynolds of Quyon.

Caldwell Hermonie Sharpe 647-3459

Mrs Donald Wormke of Norway Bay spent a week's holidays visiting in Bracebridge with her daughter and family. Lynn Larose, grandchildren William and Michelle came to spend their March break. Lynn and Harve returned to pick up the children this past weekend.

I received a lovely cookbook from Lynn Larose compiled by the Ladies of the Canadian Red Cross Society of Muskoka District Branch, their tenth anniversary and is called *Homemaker Cookbook 1988*. As a lover of cookbooks, I would like to congratulate you ladies not only on the cookbook but also the interest you take in the Red Cross Society which we all know needs our help.

Congratulations to Julie Armstrong in your modelling career. We all realize you no doubt have lovely moments for home, friends and family but you are overcoming these to continue in the work you have chosen. We in Shawville and The Equity are very proud of you and your accomplishments.

We missed you when you were home this last time but hope to keep in touch with your mother so we'll know when you are home again. The people surely love to hear about your travels and although we can't join in your travels we can go along in thoughts.

Belated birthday greetings go out to Mrs Mary Ade who celebrated her 89th birthday last week.

Congratulations to our grandson Tommy Sharpe who has been made president of the Teachers Association at Trent University at Peterborough. Tommy is the son of Neil and Margaret Sharpe of Shawville.

Easter is this coming weekend and we hope wherever you are you will have a wonderful Easter.

Mr and Mrs Bruce Moffatt of Norway Bay have returned home after a vacation in Florida. Also returning this week are Merlin McKee and Alec Murray. We will surely be glad to have them back at our senior citizens and in their communities.

Birthday congratulations to Frank Lacourse who celebrates April 2nd. In some places, if the

Pilon of Gatineau are spending some time at their summer home here.

The Beach Party at the Corral on Saturday night was a great success. It made the summer seem closer. It was a lot of good clean fun and a change from the usual Saturday program.

stores stay open on Sunday they are given a heavy fine but this is not the case in British Columbia. There, if they don't stay open on Sunday, they get a heavy fine. There's seven days a week shopping out there.

I never realized that Ann (Campbell) Poole and her husband, Dr Poole are now residing in the Campbell home in Shawville. Welcome home.

Don't forget our garden show at Bristol Town Hall at Elmside on April 7. Here's a rundown of what is planned. On Thursday, April 7 from 7 to 10 pm is our gardening evening. We'll have a guest from Smith's Falls by the name of Peter Prakker. He can be heard on CJET and CBC radio with his gardening show. He is an expert in everything to do, the lawn, garden, trees, house plants, just about anything that grows. He will speak for about an hour then there will be refreshments served and then Peter will answer any questions people may have. Admission will be \$2.00 and seniors \$1.00.

Our next event will be a Spring Fair on May 27, 28. Events included are: Craft and Bake sale, Consumers trade show, community auction, art show and sale by Bristol Artists, fashion show, children's events, variety show.

All these events will take place in the town hall. Any one interested in participating in or organizing some of these events could contact 647-5555. This is a first try at the idea of a Spring Fair so much is needed to make it a success. Any help or ideas will be greatly appreciated. We feel very lucky to have such a lovely spot to hold these events and would like to make use of what we have. We are very fortunate to have Jim Thompson to help organize these events and would like to give him all the help we can. The Fair will offer a great opportunity for our local clubs and also individuals to show case their work and perhaps make a few dollars in the meantime.

Visiting with George and Madeleine for a lovely brunch was Bruce Bennett of Ottawa who thoroughly enjoyed his visit with the Wittigs and also enjoyed visiting our part of the County. He thinks we live in a beautiful setting.

Visiting in Shawville recently were Mr and Mrs Graydon Masson of Hawkesbury, Ontario. It was so nice to have you back again. Many of us older people remember the Massons when they lived in Shawville. His late father

Quyon Ada Daley 458-2536

The new leader of T.O.P.S. Quyon district is Marilyn Desabrais. The co-leader is Stella Scott, with treasurer Jean McCann, Secretary Judy Brownlee, Weight Recorder Edith Tubman and Assistant Mae McCann, Area Captain Jean McCann.

The meeting was held at the United Church on Wednesday at 7 pm.

This is a non-profit organization and is a therapy organization.

Guests and prospective members are welcome any time and especially next Wednesday as there will be a special candle-light ceremony for the installation of the new officers. Please feel free to phone Edith Tubman 647-2329 or Mae McCann 458-2888 at the Chipwagon.

Saint Patrick's Concert on March 18 at Onslow Intermediate School was sponsored by the Quyon Lions Club.

The M.C. was Billy Kennedy with old favourites like Lennox Gavan, Gervase O'Reilly with

Barbara Horner accompanied him. She sang a duet with Genine Labrie, "Danny Boy".

Little Quyon dancers were Sarah Thrasher, Robyn McColgan and Shannon Leach.

There were four groups of steppers, Beth Young, Dana Ross and Joanne Dubois.

Among other cuties were Melissa Proulx, Julie Russell and Virginia Swartz, Christine Laframboise and Melanie Wall. Melanie also played the fiddle.

Dominic and Louella Curley entertained. Friends in Harmony entertained with Leo Foran and cousin Doug McKenny playing and singing. The "Quyon Killarney In-action" produced harmonious sounds that envelop their listeners to applause and cheer.

Father Garry Cain sang some good old songs. Rev Robert Scott and his wife Shirley rendered some nice lullabies.

Friends in Harmony were Cathy and Sally (Née Kennedy), Eleanor Foran, Christine and Leona McKenny, Jack Clarke, Roger Dubois and Tom Murdock with their wives, worked hard to bring this program to such a successful event. Bob and Mary Ellen Young run the canteen. It was a great turn-out and everyone enjoyed the concert.

Sympathy goes out to the Hutchison family. Ronnie Hutchison died suddenly at his home on Sunday, March 20 in his 50th year. He was husband of Lynn Overton, father of Ronald of Aylmer, Edward of Beechgrove, Peter

Campbell's Bay Iris Smith 648-5821

Get well wishes to Leo Collins who is a patient in Pontiac Community Hospital.

Visiting at John Walsh Sr's this past week were Una Heatherington of Belfast, Ireland, and Rita Danis of Aylmer, Quebec.

Deepest sympathy is expressed to the Ray Johnston family with the death of their daughter Gail this past week. It is always sad to lose a loved one.

Visiting at Bert Smith's were JoAnne, Brian, Kim and Trina Telford, Stacey Smith, Victor Puddy of Mountain, Ontario and Jill, Bentley and Cory Hobbs of Shawville. We attended the Belanger-Telford wedding on Saturday.

Congratulations to Victoria Peever who celebrated her 83rd birthday on March 23.

of Luskville, Kimberly and Barry at home. He was son of Mrs Myrtle Shaw. He was predeceased by his brother Gerald. He was grandfather of Andrew and Matthew. The funeral was held from W J Hayes in Quyon to Mohr's Cemetery in Beechgrove.

Ebert Alexander had a misfortunate accident on his farm last weekend.

We hope you have better luck next time Ebert!

A loving Easter message! To hope that Spring-time cheer; Will fill your hearts with happiness that lingers all the year. Happy Easter to all our readers out there.

The Senior Citizens new home has started to get on its way. It is situated on the property of St Mary's and close by to the church.

Ladysmith Mrs. Verner Thrun 647-5526

Mr Donald Dahms and daughters Janice and Cheryl of Ottawa visited on Friday with Mr and Mrs Albert Dahms and had lunch and a nice visit with them.

Sunday guests with Mr and Mrs Ahart Fierobin were Mr and Mrs Ronnie Lassenba of Ottawa.

Happy birthday wishes to Mrs Gustave Yach who is at present a patient in the Pontiac Community Hospital. Emma will celebrate a birthday this week.

Last Tuesday evening relatives, friends and neighbours met at the home of Mr and Mrs Paul Bretzlauff to celebrate Paul's birthday. This special event was much enjoyed and Paul received many good wishes and useful gifts. A delicious full course supper was served. The decorated birthday cake was especially baked by Mrs Walter Yach. Again we wish Paul the best in the years to come.

Congratulations to Mr Eddie Zimmerling who celebrated his 80th birthday on Sunday. We wish Eddie many happy returns of the day.

Mild, rainy weather this past weekend has melted a lot of snow and will probably be the end of the snowmobile season. A robin was reported and the deer are coming out to feed on the grass now coming out of the snow.

Bryson DeeDee Lepine 648-5846

Get well wishes to Mrs Margaret Saunders who is a patient in the Ottawa Civic Hospital.

Mr and Mrs Renaud Rainville spent some time recently visiting with Mrs Gilberte Gervais and family of Timmins.

Get well wishes to Mrs Madeleine Ostrom who is in Pontiac Community Hospital.

Mrs Margaret Gould, Haley Station, visited Mr and Mrs Loren Hodgins on Sunday.

Get well wishes to Mrs Wilfred Riebertz who is a patient at Pontiac Community Hospital.

Get well wishes to Mrs Mary Lepine who is home after spending some time in Renfrew Victoria Hospital.

Jim and Loretta Bailey of Gold River, B.C., visited recently with his aunt, Mrs Rita Lepine and family.

Get well wishes to Mrs Rita Lepine who is a patient at Pontiac Community Hospital.

Waltham Eileen Labelle 689-2314

Sympathy is extended to the Honorable Raymond and Mrs Johnston and family in the passing away of their oldest daughter Gail on Wednesday, March 23. Friends and relatives from here attended the wake and funeral.

Mr and Mrs George Campbell and Lucy, Mrs Laurette Romain, Pierre Pilon and Mr and Mrs Jacques Pilon attended the funeral of the late Mrs Cordelia Boulet at Notre Dame de Lorette Church, Hull, on Saturday, March 26th. Mrs Boulet was the sister of the late Samuel Pilon of Waltham.

Get well wishes are extended to Mrs Edna Harkins who is a patient in the Pembroke General Hospital and to Mrs Shirley Lacroix who underwent surgery during the past week.

Visiting Mr and Mrs Merley Chassie are their daughter Charlene and her granddaughter from Hamilton.

Recent visitors at the home of Mrs James Perry were Mr and Mrs Jim Denault and family, Mr and Mrs Lyle Perry and family of Sudbury and Mr and Mrs Mickey Fleury and family from North Bay. Mr and Mrs Jacques

Offer Lake Elizabeth Hahn 453-7326

Deepest sympathy goes to the family, relatives and friends of the late Miss Gail Johnston who passed away this week after a lengthy illness.

Misses Kelly and Natalie Hahn of Pembroke spent a few days visiting with their grandparents, Elizabeth and Clifford Hahn.

On March 5th, visiting for the weekend at the

home of Pam and Randy Thoms in Barrhaven, Nepean, were Pat Hahn, his two daughters Kelly and Natalie, Patricia and Carson Russell, all of Pembroke, Elizabeth and Clifford Hahn. The occasion was Pam's birthday.

Congratulations go out to Mr and Mrs Claude Brisebois on their 25th wedding anniversary which they celebrated on March 19.

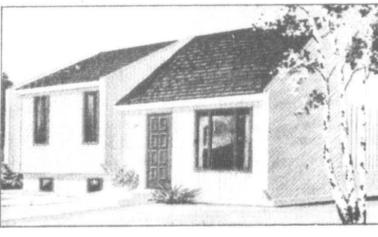
C.W.A. EQUIPMENT
Allison Corrigan - Clarendon,
5th Concession off Hwy. 303
R.R. #1, Shawville, Que. Tel. 647-3424
"DynaVent" dealer for Pontiac County
NEW DYNAVENT ALLEY FANS AND HAY DRYING FANS IN STOCK NOW.
We also sell and install barn cleaners, manure pumps and stabling equipment.
We are also dealers for "Champion" Roller Mills and Mix Mills, Weberlane Dump Trailers, all sizes available

DECORATOR PLATES FOR CAR OR TRUCK



available at
Pontiac Printshop Ltd.
Centre St., Shawville, 647-2204
\$4.00 each

LES MAISONS Apouette HOMES



La qualité d'hier et la technologie de demain. / Yesterday's quality, Tomorrow's technology.

Construite en fonction de vos besoins ou livree sur votre fondation. / Installed key in hand or delivered on your foundation.

Grand lots avec service disponibles à SHAWVILLE. / Large serviced lots available in SHAWVILLE.

Bienvenue au point de vente / Welcome to our sales office

285 West St. Sales Office

SHAWVILLE

Route 148

CHENAUX

PEMBROKE via RENFREW Quebec

Plus de garantie de cinq ans / Five year Warranty Program

GARANTIE

des maisons neuves / For New Homes

Distribués en exclusivité par / Distributed exclusively by:

MYTAN Construction Inc.
1-(819)-647-5728
1-(819)-683-3327

Home Improvement STARTS HERE



Interior Latex Primer-Sealer \$19.48 (or less for 4 litres) White (01-190)

Interior Latex Velvet Enamel \$23.48 (or less for 4 litres) White (01-509) White Base (01-502) \$23.98 (or less for 4 litres)

Interior Latex Semi-Gloss Finish \$23.48 (or less for 4 litres) White (01-109) White Base (01-102) \$23.98 (or less for 4 litres)

Interior Alkyd Semi-Gloss Paint \$24.48 (or less for 4 litres) White (01-309) White Base (01-302) \$24.98 (or less for 4 litres)

Interior Latex Flat Finish \$19.98 (or less for 4 litres) White (01-009)

...with the Crown Diamond Interior Sale!

Morley Hodgins Inc.
Shawville, 647-2727 or 647-5777